



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. május 5.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
	IV Tájékoztatások	

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Az Európai Unió Bírósága

2012/C 133/01	Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 126., 2012.4.28.	1
---------------	---	---

V Hirdetmények

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2012/C 133/02	C-380/09. P. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2012. március 13-i ítélete — Melli Bank plc kontra az Európai Unió Tanácsa, Francia Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, Európai Bizottság (Fellebbezés — Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iráni Iszlám Köztársasággal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — Valamely bank leányvállalata pénzeszközeinek befagyasztása — Az arányosság elve — A szervezet tulajdonban vagy ellenőrzés alatt állása)	2
2012/C 133/03	C-506/09. P. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2012. március 22-i ítélete — Portugál Köztársaság kontra Transnautica — Transportes e Navegação, SA, Európai Bizottság (Fellebbezés — Vámunió — 2913/92/EGK rendelet és 2454/93/EGK rendelet — Behozatali vámok elengedése — Harmadik országokba irányuló dohány- és etilalkohol-szállítmányok — A fizetésre köteles társaság alkalmazottja által elkövetett csalás)	2

HU

 Ár:
3 EUR

(folytatás a túloldalon)

2012/C 133/04	C-135/10 sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 15-i ítélete (a Corte di Appello di Torino (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — SCF Consorzio Fonografici kontra Marco Del Corso (Szerzői és szomszédos jogok az információs társadalomban — A Római Egyezmény, a TRIPS-egyezmény és a WPPT közvetlen alkalmazhatósága az uniós jogrendben — 92/100/EK irányelv — A 8. cikk (2) bekezdése — 2001/29/EK irányelv — A „nyilvánossághoz közvetítés” fogalma — Rádióon keresztül sugárzott hangfelvételek fogorvosi rendelőben történő nyilvánosságához közvetítése) 3	3
2012/C 133/05	C-162/10 sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 15-i ítélete (High Court of Ireland (Írország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Phonographic Performance (Ireland) Ltd kontra Ireland, Attorney General (Szerzői és szomszédos jogok — 2006/115/EK irányelv — 8. és 10. cikk — A „felhasználó” és a „nyilvánossághoz közvetítés” fogalma — Hangfelvételeknek szállodai szobákban elhelyezett televízió- illetve rádiókészülékek segítségével történő közvetítése) 3	3
2012/C 133/06	C-190/10. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2012. március 22-i ítélete (a Tribunal Supremo (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Génesis Seguros Generales Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros (GENESIS) kontra Boys Toys SA, Administración del Estado (Közösségi védjegy — Meghatározás és megszerzés — Korábbi védjegy — A benyújtás módjai — Elektronikus úton történő benyújtás — A kérelem benyújtása napjának, órájának és percének pontos meghatározását lehetővé tévő eszköz) 4	4
2012/C 133/07	C-292/10. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2012. március 15-i ítélete (Landgericht Regensburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — G kontra Gornelius de Visser (Joghatóság és a határozatok elismerése a polgári és kereskedelmi ügyekben — Bírósági iratok hirdetményi kézbesítése — Az alperes valamely tagállam területén lévő ismert lakóhelyének vagy tartózkodási helyének hiánya — Joghatóság „jogellenes károkozással, jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekménnyel vagy ilyen cselekményből fakadó igényvel kapcsolatos ügyekben” — A személyiségi jogok esetleges megsértése tárgyában benyújtott kereset esetében, amely jogsértésre fényképeknek internetes oldalon való elhelyezésével került sor — Azon hely, ahol a káresemény bekövetkezett vagy bekövetkezhet) 5	5
2012/C 133/08	C-338/10. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 22-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) kontra Hauptzollamt Hamburg-Stadt (Dömping — A Kínából származó egyes feldolgozott vagy tartósított citrusfélék behozatalára kivetett dömpingellenes vám — 1355/2008/EK rendelet — Érvényesség — 384/96/EK rendelet — A 2. cikk (7) bekezdésének a) pontja — A rendes érték meghatározása — Nem piacgazdaságú ország — A Bizottságot a rendes értéknek egy piacgazdaságú harmadik országban alkalmazott ár vagy képzett érték alapján történő meghatározása céljából terhelő gondossági kötelezettség) 5	5
2012/C 133/09	C-340/10. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2012. március 15-i ítélete — Európai Bizottság kontra Ciprusi Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 92/43/EGK irányelv — A 4. cikk (1) bekezdése és a 12. cikk (1) bekezdése — A Paralimni-tó közösségi jelentőségű természeti területének az előírt határidőn belül történő felvételének elmaradása — A Natrix natrix cypriaca (ciprusi vízisikló) védelmének rendszere) 6	6
2012/C 133/10	C-376/10. P. sz. ügy: A Bíróság (nagy tanács) 2012. március 13-i ítélete — Pye Phyo Tay Za kontra az Európai Unió Tanácsa, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, az Európai Bizottság (Fellebbezés — Közös kül- és biztonságpolitika — A Mianmari Államszövetség Köztársaságával szemben hozott korlátozó intézkedések — Pénzeszközöknek a személyekre, szervezetekre és szervekre alkalmazandó befagyasztása — Jogalap) 6	6
2012/C 133/11	C-453/10 sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2012. március 15-i ítélete (Okresný súd Prešov (Szlovákia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jana Pereničová, Vladislav Perenič kontra S.O.S. financ, spol. s r.o. (Fogyasztóvédelem — Fogyasztóihitel-szerződés — A teljeshiteldíj-mutató téves megjelölése — A tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatok és a tisztességtelen szerződési feltételek hatása a szerződés egészének érvényességére) 7	7

2012/C 133/12	C-567/10. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2012. március 22-i ítélete (a Cour constitutionnelle (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Inter-Environnement Bruxelles ASBL, Pétitions-Patrimoine ASBL, Atelier de Recherche et d'Action Urbaines ASBL kontra Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (2001/42/EK irányelv — Bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata — Törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések által előírt tervek és programok fogalma — Ezen irányelvnek a területhasznosítási terv teljes vagy részleges hatályon kívül helyezésére való alkalmazhatósága) 8	8
2012/C 133/13	C-574/10. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 15-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (Tagállami kötelezettségzegés — 2004/18/EK irányelv — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Építészeti és tervezési szolgáltatások — Valamely középület felújítási projektjére vonatkozó tanulmánykészítési, tervezési, és felügyelői szolgáltatások — A projekt több fázisban történő megvalósítása költségvetési okok miatt — A szerződés értéke) 8	8
2012/C 133/14	C-46/11 sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. március 15-i ítélete — Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság (Tagállami kötelezettségzegés — 92/43/EGK irányelv — A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme — Egyes fajok, köztük a közönséges vidra (Lutra lutra) nem megfelelő védelme) 9	9
2012/C 133/15	C-90/11. és C-91/11. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 15-i ítélete (a Bundespatentgericht (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Alfred Strigl — Deutsches Patent- und Markenamt (C-90/11), Securvita Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH (C-91/11) kontra Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH (Védjegyek — 2008/95/EK irányelv — Kizáró, illetve törlési okok — Szóösszetételből, valamint e szavak kezdőbetűivel azonos betűsorból álló kifejezések — Megkülönböztető képesség — Leíró jelleg — Értékelési szempontok) 9	9
2012/C 133/16	C-153/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. március 22-i ítélete (az Administrativen sad — Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Klub OOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (HÉA — 2006/112/EK irányelv — 168. cikk — Levonási jog — Levonási jog keletkezése — Valamely társaságnak, az e társaság gazdasági tevékenységének keretében használatba még nem vett tárgyi eszköz beszerzése után előzetesen felszámított HÉA levonásához való joga) 9	9
2012/C 133/17	C-157/11. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2012. március 15-i ítélete (a Tribunale di Napoli (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Giuseppe Sibilio kontra Comune di Afragola (Szociális politika — Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás — 1999/70/EK irányelv — 2. szakasz — A „tagállamokban hatályban lévő jogszabályok, kollektív szerződés vagy kialakult gyakorlat szerinti munkaszerződés vagy munkaviszony” fogalma — A keretmegállapodás hatálya — 4. szakasz 1. pont — A hátrányos megkülönböztetés tilalma — A közigazgatásban „közhasznú” munkát végző személyek — Munkaviszony fennállását kizáró nemzeti szabályozás — Olyan nemzeti szabályozás, amely különbséget tesz a közhasznú munkát végző munkavállalóknak fizetett ellátás és az ugyanazon közigazgatási szervek által határozott vagy határozatlan időre foglalkoztatott, ugyanazon tevékenységet végző munkavállalók fizetése között) 10	10
2012/C 133/18	C-248/11. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2012. március 22-i ítélete (a Curtea de Apel Cluj (Románia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Rareș Doralin Nița, Sergiu-Dan Dascăl, Gicu Agenor Gâncă, Ana-Maria Oprean, Ionuț Horea Baboș elleni büntetőeljárás (2004/39/EK irányelv — Pénzügyi eszközök piaci — A 4. cikk (1) bekezdésének 14. pontja — A „szabályozott piac” fogalma — Engedélyezés — Működési követelmények — Rendetlen jogállású piac, amelyet egyesülés folytán a szabályozott piacot is működtető jogi személy működtet — 47. cikk — A szabályozott piacok jegyzékébe való felvétel hiánya — 2003/6/EK irányelv — Hatály — Piaci manipuláció) 10	10

2012/C 133/19	C-191/11. P. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. február 8-i végzése — Yorma's AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Norma Lebensmittel-filialbetrieb GmbH & Co. KG (Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8. cikk (1) bekezdésének c) pontja — Felszólalási eljárás — A „yorma” szóelemet tartalmazó közösségi ábrás védjegy bejelentése — NORMA korábbi közösségi szövédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetevészhathetőség)	11
2012/C 133/20	C-404/11. sz. ügy: A Bíróság 2012. február 2-i végzése — Elf Aquitaine SA kontra az Európai Bizottság (Fellebbezés — Az 1/2003 rendelet — Verseny — Kartell — A nátrium-klorát piaca — A „vállalkozás” fogalma — A meghatározó befolyás vélelme — E vélelem terjedelme — A vélelem megdöntésére nem alkalmas bizonyítékok — Egyéni bírság — Korlátlan felülvizsgálati jogkör)	11
2012/C 133/21	C-421/11. sz. ügy: A Bíróság 2012. február 7-i végzése — Total SA, Elf Aquitaine SA kontra Európai Bizottság (Fellebbezés — Az 1/2003 rendelet — Verseny — Kartell — A metakrilátok piaca — A „vállalkozás” fogalma — A meghatározó befolyás vélelme — Indokolási kötelezettség — A gondos ügyintézés elve — A jogerő kiterjesztése — Az elrettentő hatás biztosítása érdekében alkalmazott szorzó — A bírság megoszthatatlansága — Korlátlan felülvizsgálati jogkör)	12
2012/C 133/22	C-442/11 sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. február 9-i végzése (a High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Novartis AG kontra Actavis UK Ltd (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 469/2009/EK rendelet — 4. és 5. cikk — Hatóanyag, amely ilyen tanúsítvány kiadását alapozta meg — Az oltalom terjedelme — Több hatóanyagot tartalmazó gyógyszer, amely hatóanyagok között szerepel a tanúsítvány tárgyát képező hatóanyag)	12
2012/C 133/23	C-556/11. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2012. február 9-i végzése (a Juzgado Contencioso-Administrativo no 4 de Valladolid (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — María Jesús Lorenzo Martínez kontra Junta de Castilla y León, Dirección General de Recursos Humanos de la Consejería de Educación (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Szociális politika — 1999/70/EK irányelv — Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás 4. szakaszának 1. pontja — Határozott időre szóló munkaszerződések a közzférában — Nem egyetemi oktatás — Hatévente járó, továbbképzési juttatáshoz való jog — Az ideiglenes tisztviselőként foglalkoztatott tanárok kizárása — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve)	13
2012/C 133/24	C-574/11. sz. ügy: A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. február 9-i végzése (a Landgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Novartis AG kontra Actavis Deutschland GmbH & Co KG, Actavis Ltd (Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 469/2009/EK rendelet — 4. és 5. cikk — Hatóanyag, amely ilyen tanúsítvány kiadását alapozta meg — Az oltalom terjedelme — Több hatóanyagot tartalmazó gyógyszer, amely hatóanyagok között szerepel a tanúsítvány tárgyát képező hatóanyag)	13
2012/C 133/25	C-599/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (második tanács) T-99/10. sz., Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2011. szeptember 20-án hozott ítélete ellen a TofuTown.com GmbH által 2011. november 28-án benyújtott fellebbezés	14
2012/C 133/26	C-611/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (hetedik tanács) T-174/10. sz., ara kontra OHIM ügyben 2011. szeptember 22-én hozott ítélete ellen az ara AG által 2011. november 30-án benyújtott fellebbezés	14

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 133/27	C-624/11. P. sz. ügy: A Törvényszék (második tanács) T-403/10. sz., Brighton Collectibles kontra OHIM — Felmar ügyben 2011. szeptember 27-én hozott ítélete ellen a Brighton Collectibles, Inc. által 2011. december 6-án benyújtott fellebbezés	15
2012/C 133/28	C-72/12. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgericht Leipzig (Németország) által 2012. február 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gemeinde Altrip és társai kontra Land Rheinland-Pfalz	15
2012/C 133/29	C-76/12. sz. ügy: 2012. február 13-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság	16
2012/C 133/30	C-78/12. sz. ügy: Az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) által 2012. február 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Evita-K EOOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto”, Sofia	16
2012/C 133/31	C-84/12. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Berlin (Németország) által 2012. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rahmanian Koushkaki kontra Bundesrepublik Deutschland	17
2012/C 133/32	C-89/12. sz. ügy: A Hof van Cassatie van België (Belgium) által 2012. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rose Marie Bark kontra Galileo Joint Undertaking, felszámolás alatt	18
2012/C 133/33	C-92/12. sz. ügy: A High Court of Ireland (Írország) által 2012. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Health Service Executive kontra SC, AC	18
2012/C 133/34	C-93/12. sz. ügy: Az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) által 2012. február 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — ET Agroconsulting-04-Velko Stoyanov kontra Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” — Razplashtatelna agentsia	19
2012/C 133/35	C-101/12. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2012. február 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Herbert Schaible kontra Land Baden-Württemberg	19
2012/C 133/36	C-109/12. sz. ügy: A Korkein hallinto oikeus (Finnország) által 2012. február 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Laboratoires Lyocentre	20
2012/C 133/37	C-130/12. sz. ügy: 2012. március 9-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság	20
2012/C 133/38	C-328/11. P. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2012. január 30-i végzése — Alder Capital Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Gimv Nederland BV	20

Törvényszék

2012/C 133/39	T-50/06. RENV., T-56/06. RENV., T-60/06. RENV., T-62/06. RENV. és T-69/06. RENV. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Írország és társai kontra Bizottság („Állami támogatások — 92/81/EGK irányelv — Az ásványolajok jövedéki adója — Timföldgyártáshoz üzemanyagként használt ásványolajok — Jövedékiadó-mentesség — A mentességnek a Tanács engedélyező határozatának való megfelelése a 92/81 irányelv 8.cikke (4) bekezdésének értelmében — Az uniós aktusok jogszerűsége vélelmének elve — Jogbiztonság — Gondos ügyintézés”)	21
---------------	---	----



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 133/40	T-113/06. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Marine Harvest Norway és Alsaker Fjordbruk kontra Tanács („Dömping — Norvégiából származó lazac behozatala — A közösségi gazdasági ágazat fogalma — Hasonló termék — A közösségi gyártók körében felvett minta összetétele”) 21	
2012/C 133/41	T-115/06. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforening és társai kontra Tanács („Dömping — Norvégiából származó lazac behozatala — Az alacsonyabb vám szabálya — A minimumimportárak és a rögzített vámok kiszámítása”) 22	
2012/C 133/42	T-63/09. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Volkswagen kontra OHIM — Suzuki Motor (SWIFT GTi) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SWIFT GTi közösségi szóvédjegy bejelentése — A korábbi GTi nemzetközi és nemzeti védjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Az áruk hasonlósága — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja) — Az összetéveszthetőség értékelése — A felszólalás elutasítása”) 22	
2012/C 133/43	T-227/09. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Feng Shen Technology kontra OHIM — Majtczak (FS) („Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Az FS közösségi ábrás védjegy — A bejelentő rosszhiszeműsége — A 40/94/EK rendelet 51. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 52. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 23	
2012/C 133/44	T-458/09. és T-171/10. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2012. március 22-i ítélete — Slovak Telekom kontra Bizottság (Verseny — Közigazgatási eljárás — Információkérést tartalmazó határozat — A kért információk szükséges mivolta — A gondos ügyintézés elve — Indokolási kötelezettség — Arányosság) 23	
2012/C 133/45	T-157/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 23-i ítélete — Barilla kontra OHIM — Brauerie Schlösser (ALIXIR) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — ALIXIR közösségi szóvédjegy bejelentése — Elixer korábbi nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — Megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 23	
2012/C 133/46	T-420/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 27-i ítélete — Armani kontra OHIM Del Prete (AJ AMICI JUNIOR) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az AJ AMICI JUNIOR közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi AJ ARMANI JEANS nemzeti ábrás védjegy — A korábbi ARMANI JUNIOR nemzeti szóvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) 24	
2012/C 133/47	T-439/10. és T-440/10. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Fulmen és Mahmoudian kontra Tanács („Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iráni Iszlám Köztársasággal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Megsemmisítés iránti kereset — Indokolási kötelezettség — Védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Mérlegelési hiba — Bizonyítási teher és a bizonyítás mértéke”) 24	
2012/C 133/48	T-225/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 21-i végzése — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti és cégértékre alkalmazott adózási amortizációt lehetővé tevő támogatási program — A támogatási programot a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a támogatások visszatérítését el nem rendelő határozat — A személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”) 25	

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 133/49	T-228/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 21-i végzése — Telefónica kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti és cégértékre alkalmazott adózási amortizációt lehetővé tevő támogatási program — A támogatási programot a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a támogatások visszatéríttetését el nem rendelő határozat — Végrehajtási intézkedéseket tartalmazó jogi aktus — A személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)	25
2012/C 133/50	T-234/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 21-i végzése — Ebro Foods kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti és cégértékre alkalmazott adózási amortizációt lehetővé tevő támogatási program — A támogatási programot a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a támogatások visszatéríttetését el nem rendelő határozat — A személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)	26
2012/C 133/51	T-174/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 21-i végzése — Modelo Continente Hipermercados kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti és cégértékre alkalmazott adózási amortizációt lehetővé tevő támogatási program — A támogatási programot a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a támogatások visszatéríttetését el nem rendelő határozat — A személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)	26
2012/C 133/52	T-398/11. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 19-i végzése — Barthel és társai kontra Bíróság (Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Díjazás — A felperesek részére műszakpótlék fizetésének megtagadása — Panasz benyújtására nyitva álló határidő — Késedelem — Részben nyilvánvalóan megalapozatlan, részben nyilvánvalóan elfogadhatatlan fellebbezés)	26
2012/C 133/53	T-55/12. sz. ügy: 2012. február 8-án benyújtott kereset — Chen kontra OHIM — AM Denmark (Tisztítóberendezések)	27
2012/C 133/54	T-105/12. sz. ügy: 2012. március 2-án benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Bizottság ...	27
2012/C 133/55	T-101/10. sz. ügy: A Törvényszék 2012. március 19-i végzése — Lengyelország kontra Bizottság ...	28
Közszolgálati Törvényszék		
2012/C 133/56	F-133/11. sz. ügy: 2011. december 13-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság	29
2012/C 133/57	F-1/12. sz. ügy: 2012. január 2-án benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Számvevőszék	29
2012/C 133/58	F-5/12. sz. ügy: 2012. január 10-én benyújtott kereset — ZZ kontra Frontex	29
2012/C 133/59	F-7/12. sz. ügy: 2012. január 16-án benyújtott kereset — ZZ kontra ENISA	30
2012/C 133/60	F-9/12. sz. ügy: 2012. január 20-án benyújtott kereset — ZZ kontra Parlament	30
2012/C 133/61	F-21/12. sz. ügy: 2012. február 15-én benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	30



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2012/C 133/62	F-29/12. sz. ügy: 2012. március 5-én benyújtott kereset — ZZ és társai kontra Bizottság	31
2012/C 133/63	F-31/12. sz. ügy: 2012. március 6-án benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság	31

Helyesbítések

2012/C 133/64	A C-528/11. sz. ügyre vonatkozóan a Hivatalos Lapban megjelent közlemény helyesbítése (HL C 370., 2011.12.17.)	32
---------------	--	----



IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA

(2012/C 133/01)

Az Európai Unió Bíróságá utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 126., 2012.4.28.

Korábbi közzétételek

HL C 118., 2012.4.21.

HL C 109., 2012.4.14.

HL C 89., 2012.3.24.

HL C 80., 2012.3.17.

HL C 73., 2012.3.10.

HL C 65., 2012.3.3.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (nagytanács) 2012. március 13-i ítélete — Melli Bank plc kontra az Európai Unió Tanácsa, Francia Köztársaság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, Európai Bizottság

(C-380/09. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iráni Iszlám Köztársasággal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — Valamely bank leányvállalata pénzeszközeinek befagyasztása — Az arányosság elve — A szervezet tulajdonban vagy ellenőrzés alatt állása)

(2012/C 133/02)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Melli Bank plc (képviselők: D. Anderson és D. Wyatt QC, R. Blakeley barrister, S. Gadhia és T. Din solicitorok)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és R. Szostak meghatalmazottak), Francia Köztársaság (képviselők: E. Belliard, G. de Bergues, L. Butel és E. Ranaivoson, meghatalmazottak), Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: S. Hathaway meghatalmazott és S. Lee barrister), Európai Bizottság (képviselők: S. Boelaert és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-246/08. és T-332/08. sz., Melli Bank plc kontra az Európai Unió Tanácsa egyesített ügyekben 2009. július 9-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítélettel az Elsőfokú Bíróság elutasította az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK tanácsi rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2008. június 23-i 2008/475/EK tanácsi határozat (HL L 163., 29. o.) részleges, abban a részében történő megsemmisítésére irányuló kérelmet, amennyiben a fellebbező neve szerepel azon személyek, szervek, valamint szervezetek listáján, akikre e rendelkezések vonatkoznak

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.

2. A Bíróság a Melli Bank plc-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 282., 2009.11.21.

A Bíróság (első tanács) 2012. március 22-i ítélete — Portugál Köztársaság kontra Transnautica — Transportes e Navegação, SA, Európai Bizottság

(C-506/09. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Vámunió — 2913/92/EGK rendelet és 2454/93/EGK rendelet — Behozatali vámok elengedése — Harmadik országokba irányuló dohány- és etilalkohol-szállítmányok — A fizetésre köteles társaság alkalmazottja által elkövetett csalás)

(2012/C 133/03)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Portugál Köztársaság (képviselő: L. Inez Fernandes, meghatalmazott)

A többi fél az eljárásban: Transnautica — Transportes e Navegação, SA (képviselő: M. López Garrido abogada), Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és L. Bouyon meghatalmazottak)

A fellebbezőt támogató beavatkozó: Spanyol Királyság (képviselő: M. Muñoz Pérez meghatalmazott)

Tárgy

Fellebbezés az Elsőfokú Bíróság (hetedik tanács) T-385/05. sz., Transnautica kontra Bizottság ügyben 2009. szeptember 23-án hozott ítélete ellen, amelyben az Elsőfokú Bíróság megsemmisítette a 2005. július 6-i REM 05/2004 bizottsági határozatot, amelyben a Bizottság a portugál hatóságokkal azt közölte, hogy egy bizonyos összeg tekintetében a felperes részére a behozatali vámok elengedése nem igazolt, egy másik összeg tekintetében pedig a behozatali vámok felperes részére történő visszafizetése azért nem igazolható, mert a felperes alkalmazottja által a felperes tudta nélkül elkövetett csalás nem minősül olyan különleges helyzetnek, amely igazolhatná a behozatali vámok felperes részére történő elengedését és visszafizetését

Rendelkező rész

1. A fellebbezést elutasítja.

2. A Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.
3. A Spanyol Királyság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 63., 2010.3.13.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 15-i ítélete (a Corte di Appello di Torino (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — SCF Consorzio Fonografici kontra Marco Del Corso

(C-135/10 sz. ügy) (¹)

(Szerzői és szomszédos jogok az információs társadalomban — A Római Egyezmény, a TRIPS-egyezmény és a WPPT közvetlen alkalmazhatósága az uniós jogrendben — 92/100/EK irányelv — A 8. cikk (2) bekezdése — 2001/29/EK irányelv — A „nyilvánossághoz közvetítés” fogalma — Rádióon keresztül sugárzott hangfelvételek fogorvosi rendelőben történő nyilvánossághoz közvetítése)

(2012/C 133/04)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Corte di Appello di Torino

Az alapeljárás felei

Felperes: SCF Consorzio Fonografici

Alperes: Marco Del Corso

(a Procuratore generale della Repubblica részvételével)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Corte di Appello di Torino — Az előadóművészek, a hangfelvétel-előállítók és a műsorsugárzó szervezetek védelméről szóló 1961. október 26-i Római Egyezmény, a szellemi tulajdon kereskedelemmel összefüggő kérdéseit szabályozó egyezmény (TRIPS Megállapodás) és a Szellemi Tulajdon Világszervezete (WIPO) előadásokról és hangfelvételekről szóló szerződése (WPPT) közvetlen alkalmazhatósága a közösségi jogrendben — Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 167., 10. o.; 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.) 3. cikke (2) bekezdésének értelmezése — A „nyilvánossághoz közvetítés” fogalma — Rádió-hangfelvételek sugárzása és nyilvánossághoz közvetítése fogászati rendelőben.

Rendelkező rész

1. A szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló egyezménynek, amely az 1994. április 15-én Marrakeshben aláírt és a többoldalú tárgyalások uruguayi fordulóján (1986–1994) elért megállapodásoknak a Közösség nevében a hatáskörébe tartozó ügyek tekintetében történő megkötéséről szóló, 1994. december

22-i 94/800/EK tanácsi határozattal jóváhagyott, a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) létrehozó egyezmény 1 C. mellékletét képezi, és a Szellemi Tulajdon Világszervezete (WIPO) előadásokról és hangfelvételekről szóló, 1996. december 20-i szerződésének rendelkezései alkalmazandóak az uniós jogrendben.

Mivel az előadóművészek, a hangfelvétel-előállítók és a műsorsugárzó szervezetek védelméről szóló, 1961. október 26-án Rómában létrejött nemzetközi egyezmény az Európai Unió jogrendjének nem alkotja részét, nem alkalmazandó az uniós jogrendben, azonban közvetett hatásokat vált ki benne.

Magánszemélyek nem hivatkozhatnak közvetlenül sem a Római Egyezményre, sem a TRIPS-egyezményre, illetve a WPPT-re.

A „nyilvánossághoz közvetítésnek” a bérleti jogról és a haszonkölcsönzési jogról, valamint a szellemi tulajdon területén a szerzői joggal szomszédos bizonyos jogokról szóló, 1992. november 19-i 92/100/EGK tanácsi irányelvben és az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben szereplő fogalmát a Római Egyezményben, a TRIPS-egyezményben, valamint a WPPT-ben szereplő megfelelő fogalmakra tekintettel kell értelmezni, méghozzá oly módon, hogy ez utóbbiakkal — a fogalmakat körülvevő szövegkörnyezetet és a vonatkozó szellemi tulajdonjogi egyezmények rendelkezéseivel elérni kívánt célt is figyelembe véve — továbbra is összeegyeztethető legyen.

2. A „nyilvánossághoz közvetítésnek” a 92/100 irányelv 8. cikkének (2) bekezdése értelmében vett fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az nem terjed ki az alapügyben szereplőhöz hasonló fogorvosi rendelőben, szabadfoglalkozású tevékenység keretében, olyan páciensek számára történő ingyenes hangfelvétel-sugárzásra, akik ebben akaratuktól függetlenül részesülnek. Ennélfogva az ilyen sugárzás a hangfelvétel-előállítók számára nem keletkeztet jogot díjazásra.

(¹) HL C 134., 2010.5.22.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 15-i ítélete (High Court of Ireland (Írország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Phonographic Performance (Ireland) Ltd kontra Ireland, Attorney General

(C-162/10 sz. ügy) (¹)

(Szerzői és szomszédos jogok — 2006/115/EK irányelv — 8. és 10. cikk — A „felhasználó” és a „nyilvánossághoz közvetítés” fogalma — Hangfelvételeknek szállodai szobákban elhelyezett televízió- illetve rádiókészülékek segítségével történő közvetítése)

(2012/C 133/05)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Ireland

Az alapeljárás felei

Felperes: Phonographic Performance (Ireland) Ltd

Alperes: Ireland, Attorney General

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — High Court of Ireland — A bérleti jogról és a haszonkölcsönzési jogról, valamint a szellemi tulajdon területén a szerzői joggal szomszédos bizonyos jogokról szóló, 2006. december 12-i 2006/115 európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 376., 28. o.) 8. cikke (2) bekezdésének és 10. cikke (1) bekezdése a) pontjának értelmezése — Műsorsugárzás és hangfelvételeknek a nyilvánossághoz történő közvetítése — A művészek és előállítók egyszeri méltányos díjazáshoz való joga — A „felhasználó” és a „nyilvánosság” fogalma — Szállodai szobákban televízió- illetve rádiókészülékek elhelyezése, amelyekhez a szállodaüzemeltetők sugárzott jelet továbbítanak.

Rendelkező rész

1. Az a szállodaüzemeltető, aki a szállodai szobákban televízió- illetve rádiókészülékeket biztosít, amelyekhez sugárzott jelet továbbít, a bérleti jogról és a haszonkölcsönzési jogról, valamint a szellemi tulajdon területén a szerzői joggal szomszédos bizonyos jogokról szóló, 2006. december 12-i 2006/115/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 8. cikkének (2) bekezdése értelmében olyan „felhasználónak” minősül, aki „nyilvánosság”-hoz közvetíti” a sugárzott hangfelvételeket.
2. Az a szállodaüzemeltető, aki a szállodai szobákban televízió- illetve rádiókészülékeket biztosít, amelyekhez sugárzott jelet továbbít, a 2006/115 irányelv 8. cikkének (2) bekezdése alapján köteles a műsorsugárzó által fizetett díjazáson felül méltányos díjat fizetni a sugárzott hangfelvételek közvetítéséért.
3. Az a szállodaüzemeltető, aki a szállodai szobákban nem televízió-, illetve rádiókészülékeket biztosít, amelyekhez sugárzott jelet továbbít, hanem egyéb berendezést, valamint e berendezésen lejátszható, illetve meghallgatható, analóg vagy digitális formátumú hangfelvételeket bocsát rendelkezésre, a 2006/115 irányelv 8. cikkének (2) bekezdése értelmében olyan „felhasználónak” minősül, aki „nyilvánosság”-hoz közvetíti” a hangfelvételeket. Ennélfogva köteles az említett hangfelvételek közvetítéséért e rendelkezés értelmében vett „méltányos díjat” fizetni.
4. A 2006/115 irányelv 10. cikke (1) bekezdésének a) pontja, amely megengedi az ezen irányelv 8. cikkének (2) bekezdésében foglalt, méltányos díjazásra vonatkozó jog korlátozását, „magáncélú felhasználás” esetén nem teszi lehetővé a tagállamok számára, hogy az említett irányelv 8. cikkének (2) bekezdése értelmében a hangfelvétel „nyilvános közvetítését” megvalósító szállodaüzemeltetőt mentesítsék a méltányos díj fizetésére vonatkozó kötelezettség alól.

(¹) HL C 161., 2010.6.19.

A Bíróság (első tanács) 2012. március 22-i ítélete (a Tribunal Supremo (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Génesis Seguros Generales Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros (GENESIS) kontra Boys Toys SA, Administración del Estado

(C-190/10. sz. ügy) (¹)

(Közösségi védjegy — Meghatározás és megszerzés — Korábbi védjegy — A benyújtás módjai — Elektronikus úton történő benyújtás — A kérelem benyújtása napjának, órájának és percének pontos meghatározását lehetővé tévő eszköz)

(2012/C 133/06)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal Supremo

Az alapeljárás felei

Felperes: Génesis Seguros Generales Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros (GENESIS)

Alperesek: Boys Toys SA, Administración del Estado

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunal Supremo — A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 27. cikkének értelmezése — A közösségi védjegy meghatározása és megszerzése — Elsőbbségi jog — A benyújtás módjai — A kérelem benyújtása napjának, órájának és percének pontos meghatározását lehetővé tévő eszköz (e-mail).

Rendelkező rész

A 2003. október 27-i 1992/2003/EK rendelettel módosított, a közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet 27. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az nemcsak valamely közösségi védjegybejelentés Belső Piaci Harmonizációs Hivatalhoz (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) történő benyújtása napjának, hanem annak órájának és percének a figyelembevételét sem teszi lehetővé az ilyen védjegy ugyanazon a napon bejelentett nemzeti védjeggyel szembeni elsőbbségének a megállapítása céljából, még ha az ezen utóbbi védjegy lajstromozását szabályozó nemzeti jogszabály e tekintetben releváns tényezőnek is tekinti a benyújtás óráját és percét.

(¹) HL C 195., 2010.7.17.

A Bíróság (első tanács) 2012. március 15-i ítélete (Landgericht Regensburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — G kontra Gornelius de Visser

(C-292/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Joghatóság és a határozatok elismerése a polgári és kereskedelmi ügyekben — Bírósági iratok hirdetményi kézbesítése — Az alperes valamely tagállam területén lévő ismert lakóhelyének vagy tartózkodási helyének hiánya — Joghatóság „jogellenes károkozással, jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekménnyel vagy ilyen cselekményből fakadó igényvel kapcsolatos ügyekben” — A személyiségi jogok esetleges megsértése tárgyában benyújtott kereset esetében, amely jogsértésre fényképeknek internetes oldalon való elhelyezésével került sor — Azon hely, ahol a káresemény bekövetkezett vagy bekövetkezhet)

(2012/C 133/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Regensburg

Az alapeljárás felei

Felperes: G

Alperes: Gornelius de Visser

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landgericht Regensburg — Az EUMSZ 6. cikk (1) bekezdésének az Európai Unió Alapjogi Chartája (HL 2007, C 303., 1. o.) 47. cikke második bekezdésével összefüggésben történő, a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001 L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 4. cikke (1) bekezdésének, 5. cikke 3. pontjának és 26. cikke (2) bekezdésének, valamint a belső piacon az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól szóló, 2000. június 8-i 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikke (1) és (2) bekezdésének értelmezése (HL L 178., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 25. kötet, 399. o.) — bizonyos körülmények között a bírósági iratoknak az alperesnek történő hirdetményi kézbesítését előíró és az ilyen módon kézbesített eljárást megindító irat alapján mulasztási ítélet meghozatalát lehetővé tevő nemzeti szabályozás — Az alperes valamely tagállam területén lévő ismert lakóhelye vagy tartózkodási helye hiányában a 44/2001/EK rendelet joghatósági szabályainak alkalmazása — A bírósági joghatóság és az alkalmazandó törvény meghatározása a személyiségi jogok esetleges megsértése tárgyában benyújtott kereset esetében, amely jogsértésre fényképeknek ismeretlen helyen lakóhellyel rendelkező személy által szerkesztett internetes oldalon való elhelyezésével került sor.

Rendelkező rész

1. Az alapeljárásbelihez hasonló körülmények között a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i

44/2001/EK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdését akként kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az ugyanezen rendelet 5. cikke (3) bekezdésének honlap üzemeltetése miatti felelősség megállapítása iránti, olyan alperessel szembeni keresetre történő alkalmazása, amely alperes valószínűleg uniós polgár, de ismeretlen helyen tartózkodik, ha az ügyben eljáró bíróság nem rendelkezik olyan bizonyítékkal, amely alapján azt állapíthatnák meg, hogy az említett alperesnek ténylegesen az Európai Unió területén kívül van a lakóhelye.

2. Az uniós jogot akként kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan alperessel szemben hozott mulasztási ítélet, aki részére — mivel tartózkodási helyét nem lehetett megállapítani — az eljárást megindító iratot a nemzeti jog szerint hirdetmény útján kézbesítették, azzal a feltétellel, hogy az eljáró bíróság előzetesen megbizonyosodott arról, hogy ezen alperes felkutatása érdekében a gondosság és a jóhiszeműség elve által megkövetelt minden intézkedést megtették.
3. Az uniós jogot akként kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan alperessel szemben hozott mulasztási ítéletnek a nem vitatott követelésekre vonatkozó európai végrehajtható okirat létrehozásáról szóló, 2004. április 21-i 805/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti európai végrehajtható okiratként való tanúsítása, amely alperes címe ismeretlen.
4. A belső piacon az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól szóló, 2000. június 8-i 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (Elektronikus kereskedelemről szóló irányelv) 3. cikkének (1) és (2) bekezdését nem kell alkalmazni olyan helyzetben, amelyben az információs társadalommal összefüggő szolgáltatásokat nyújtó szolgáltató letelepedési helye ismeretlen, mivel e rendelkezés alkalmazásának feltétele azon tagállam meghatározása, amelynek területén a szóban forgó szolgáltató ténylegesen letelepedett.

⁽¹⁾ HL C 346., 2010.12.18.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 22-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) kontra Hauptzollamt Hamburg-Stadt

(C-338/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Dömping — A Kínából származó egyes feldolgozott vagy tartósított citrusfélék behozatalára kivetett dömpingellenes vám — 1355/2008/EK rendelet — Érvényesség — 384/96/EK rendelet — A 2. cikk (7) bekezdésének a) pontja — A rendes érték meghatározása — Nem piacgazdaságú ország — A Bizottságot a rendes értéknek egy piacgazdaságú harmadik országban alkalmazott ár vagy képzett érték alapján történő meghatározása céljából terhelő gondossági kötelezettség)

(2012/C 133/08)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)

Alperes: Hauptzollamt Hamburg-Stadt

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Hamburg — Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemtől szülő, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996 L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.) 7. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján a Kínai Népköztársaságból származó egyes feldolgozott vagy tartósított citrusfélék (főként mandarin stb.) behozatalára vonatkozó ideiglenes dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2008. július 4-i 642/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 178., 19. o.) és a Kínai Népköztársaságból származó egyes feldolgozott vagy tartósított citrusfélék (főként mandarin stb.) behozatalára vonatkozó ideiglenes [helyesen: végleges] dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2008. december 18-i 1355/2008/EK tanácsi rendelet (HL L 350., 35. o.) érvényessége — A rendes értéknek valamely nem piacgazdaságú ország esetében történő meghatározása — A rendes értéknek a hasonló termékért az Unióban ténylegesen fizetett vagy fizetendő ár alapján történő meghatározása — A Bizottságnak a 384/96/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének a) pontjából eredő, a rendes értéknek egy piacgazdaságú harmadik országban alkalmazott ár vagy képzett érték alapján történő meghatározásához szükséges intézkedések tételére irányuló kötelezettsége

Rendelkező rész

A Kínai Népköztársaságból származó egyes feldolgozott vagy tartósított citrusfélék (főként mandarin stb.) behozatalára vonatkozó ideiglenes [helyesen: végleges] dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2008. december 18-i 1355/2008/EK tanácsi rendelet érvénytelen.

(¹) HL C 260., 2010.9.25.

A Bíróság (negyedik tanács) 2012. március 15-i ítélete — Európai Bizottság kontra Ciprusi Köztársaság

(C-340/10. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — 92/43/EGK irányelv — A 4. cikk (1) bekezdése és a 12. cikk (1) bekezdése — A Paralimni-tó közösségi jelentőségű természeti területének az előírt határidőn belül történő felvételének elmaradása — A *Natrix natrix cypriaca* (ciprusi vízisikló) védelmének rendszere)

(2012/C 133/09)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Zavvos és D. Recchia meghatalmazottak)

Alperes: Ciprusi Köztársaság (képviselők: K. Lykourgos és M. Chatzigeorgiou meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. március 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) 4. cikke (1) bekezdésének és 12. cikke (1) bekezdésének megsértése — A Paralimni-tónak a közösségi jelentőségű természeti területnek minősíthető területek nemzeti jegyzékébe történő felvételének elmulasztása — A *natrix natrix cypriaca* (ciprusi vízisikló) faj védelmi rendszere előírásának elmulasztása.

Rendelkező rész**1. A Ciprusi Köztársaság,**

- mivel a Paralimni-tó területét nem vette fel a javasolt közösségi jelentőségű természeti területek nemzeti jegyzékébe,
- mivel megtúrta a Paralimni-tó ökológiai jellemzőit súlyosan veszélyeztető tevékenységeket, és mivel nem fogadta el az e tó és a Xylatios-gát vonatkozásában ökológiai jelentőséggel rendelkező *Natrix natrix cypriaca* (ciprusi vízisikló) populációjának megőrzéséhez szükséges védelmi intézkedéseket, és
- mivel nem fogadta el az e faj szigorú védelmi rendszerének létrehozásához és alkalmazásához szükséges intézkedéseket,

nem teljesítette a 2006. november 20-i 2006/105/EK tanácsi irányelvvel módosított, a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdéséből, e módosított 92/43 irányelvből, illetve ugyanezen módosított 92/43 irányelv 12. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Ciprusi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 246., 2010.9.11.

A Bíróság (nagy tanács) 2012. március 13-i ítélete — Pye Phyo Tay Za kontra az Európai Unió Tanácsa, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, az Európai Bizottság

(C-376/10. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Közös kül- és biztonságpolitika — A Mianmari Államszövetség Köztársaságával szemben hozott korlátozó intézkedések — Pénzeszközöknek a személyekre, szervezetekre és szervekre alkalmazandó befagyasztása — Jogalap)

(2012/C 133/10)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Pye Phyo Tay Za (képviselők: D. Anderson QC, S. Kentridge QC, M. Lester barrister, és G. Martin solicitor)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és E. Finnegan meghatalmazottak), Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: S. Hathaway meghatalmazott és D. Beard barrister), az Európai Bizottság (képviselők: S. Boelaert és M. Konstantinidis meghatalmazottak)

Tárgy

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-181/08. sz., Tay Za kontra Tanács ügyben 2010. május 19-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék elutasította a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról és megerősítéséről, valamint a 817/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. február 25-i 194/2008/EK tanácsi rendelet (HL L 66., 1. o.) annyiban történő részleges megsemmisítése iránti kérelmet, amennyiben a felperes neve szerepel a rendelet hatálya alá tartozó személyek, szervezetek és szervek listáján.

Rendelkező rész

1. A Bíróság az Európai Unió Törvényszékének a T-181/08. sz., Tay Za kontra Tanács ügyben 2010. május 19-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
2. A Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról és megerősítéséről, valamint a 817/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. február 25-i 194/2008/EK rendeletet a Pye Phyo Tay Zára vonatkozó részében megsemmisíti.
3. Az Európai Unió Tanácsát kötelezi a mind az elsőfokú eljárással, mind pedig a jelen fellebbezéssel összefüggésben felmerült költségek viselésére.
4. Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, valamint az Európai Bizottság maguk viselik mind az elsőfokú eljárással, mind pedig a jelen fellebbezéssel összefüggésben felmerült költségeiket.

(¹) HL C 260., 2010.9.25.

A Bíróság (első tanács) 2012. március 15-i ítélete (Okresný súd Prešov (Szlovákia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jana Pereničová, Vladislav Perenič kontra S.O.S. financ, spol. s r.o.

(C-453/10 sz. ügy) (¹)

(Fogyasztóvédelem — Fogyasztói hitel-szerződés — A teljesítéskénti mutató téves megjelölése — A tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatok és a tisztességtelen szerződési feltételek hatása a szerződés egészének érvényességére)

(2012/C 133/11)

Az eljárás nyelve: szlovák

A kérdést előterjesztő bíróság

Okresný súd Prešov

Az alapeljárás felei

Felperesek: Jana Pereničová, Vladislav Perenič

Alperes: S.O.S. financ, spol. s r.o.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Okresný súd Prešov — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.) 4. cikke (1) bekezdésének és 6. cikke (1) bekezdésének értelmezése, valamint a belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 149., 22. o.) (a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról szóló irányelv) értelmezése — Uzorakamatot tartalmazó fogyasztói hitel-szerződés — A tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatok és a tisztességtelen szerződési feltételek hatása a szerződés egészének érvényességére.

Rendelkező rész

1. A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv 6. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy annak értékelése során, hogy az eladó vagy szolgáltató és a fogyasztó között kötött, egy vagy több tisztességtelen feltételt tartalmazó szerződés az említett feltételek kihagyásával is teljesíthető-e, az eljáró bíróság nem támaszkodhat kizárólag arra, hogy az érintett szerződés egészének semmissé nyilvánítása a felek valamelyike, a jelen esetben a fogyasztó számára esetleg kedvező. Az említett irányelvvel nem ellentétes azonban az, ha valamely tagállam az uniós jog tisztelgésében tartásával előírja, hogy az eladó vagy szolgáltató és a fogyasztó között kötött, egy vagy több tisztességtelen feltételt tartalmazó szerződés a maga egészében semmis, amennyiben ez a fogyasztó fokozottabb védelmét biztosítja.
2. Az olyan — az alapeljárásban szereplőhöz hasonló — kereskedelmi gyakorlatot, amely hitelszerződésben a valósnál alacsonyabb mértékű teljesítéskénti mutató megjelöléséből áll, „megtévesztőnek” kell minősíteni a belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvek, valamint a 2006/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról szóló irányelv) 6. cikkének (1) bekezdése értelmében, amennyiben ténylegesen vagy valószínűsíthetően arra készteti az átlagos fogyasztót, hogy olyan üzleti döntést hozzon, amelyet egyébként nem hozott volna meg. A nemzeti bíróságnak kell megvizsgálnia, hogy ez az eset áll-e fenn az alapeljárásban. Az ilyen kereskedelmi gyakorlat tisztességtelen jellegének megállapítása többek között egy olyan elemet képez, amelyre a hatáskörrel rendelkező bíróság a 93/13 irányelv 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a fogyasztó számára nyújtott költsön költségeire vonatkozó szerződési feltételek tisztességtelen jellegére vonatkozó értékelését alapíthatja. Az ilyen megállapítás azonban nem gyakorol közvetlen hatást a megkötött szerződés érvényességének a 93/13 irányelv 6. cikkének (1) bekezdése szempontjából történő értékelésére.

(¹) HL C 328., 2010.12.04.

A Bíróság (negyedik tanács) 2012. március 22-i ítélete (a Cour constitutionnelle (Belgium) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Inter-Environnement Bruxelles ASBL, Pétitions-Patrimoine ASBL, Atelier de Recherche et d'Action Urbaines ASBL kontra Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

(C-567/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2001/42/EK irányelv — Bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálata — Törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések által előírt tervek és programok fogalma — Ezen irányelvnek a terület-hasznosítási terv teljes vagy részleges hatályon kívül helyezésére való alkalmazhatósága)

(2012/C 133/12)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour constitutionnelle

Az alapeljárás felei

Felperesek: Inter-Environnement Bruxelles ASBL, Pétitions-Patrimoine ASBL, Atelier de Recherche et d'Action Urbaines ASBL

Alperes: Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Cour constitutionnelle — A bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 197., 30. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 157. o.) 2. cikke a) pontjának értelmezése — Az irányelvnek a területek művelési ágára vonatkozó terv teljes vagy részleges hatályon kívül helyezésére irányuló eljárásra való alkalmazhatósága — Az „[előírt] tervek és programok” fogalom értelmezése — Azon tervek kizárása, amelyek elfogadása nem kötelező.

Rendelkező rész

1. A bizonyos tervek és programok környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 2001. június 27-i 2001/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének a) pontjában szereplő, „törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések által előírt” tervek és programok fogalmát úgy kell értelmezni, hogy az kiterjed az alapügyben érintett nemzeti szabályozásban szereplő, terület-hasznosításra vonatkozó egyedi tervekre is.
2. A 2001/42 irányelv 2. cikkének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy valamely terület-hasznosításra vonatkozó terv olyan teljes vagy részleges hatályon kívül helyezésére iránti eljárás, mint amely a code bruxellois de l'aménagement du territoire 58–64. pontjában szerepel, főszabály szerint ezen irányelv hatálya alá tartozik, így vonatkoznak rá az említett irányelvben előírt, a környezeti hatásvizsgálattal kapcsolatos szabályok.

⁽¹⁾ HL C 63., 2011.2.26.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 15-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-574/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 2004/18/EK irányelv — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Építészeti és tervezési szolgáltatások — Valamely középület felújítási projektjére vonatkozó tanulmánykészítési, tervezési, és felügyelői szolgáltatások — A projekt több fázisban történő megvalósítása költségvetési okok miatt — A szerződés értéke)

(2012/C 133/13)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Wilms és C. Zadra meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: T. Henze, N. Graf Vitzthum és J. Möller meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.) 23-55. cikkével összefüggésben értelmezett 2., 9. és 20. cikkének megsértése — Az ugyanazon építési projekthez kapcsolódó több építészeti szolgáltatásnak ugyanazon tervezőiroda részére, európai szintű közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül történő odaítélése Niedernhausen önkormányzata által — Az odaítélt szolgáltatás felosztása — A szerződés értékének meghatározása

Rendelkező rész

1. A Németországi Szövetségi Köztársaság — mivel Niedernhausen önkormányzata a területén található „Autalhalle” elnevezésű középület felújításával kapcsolatos építészeti szolgáltatásokra irányuló, az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének b) pontjában meghatározott értékhatárt meghaladó értékű közbeszerzési szerződést európai uniós szintű közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül ítélte oda — nem teljesítette az ezen irányelv 23-55. cikkével összefüggésben értelmezett 2., 9. és 20. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 72., 2011.3.5.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. március 15-i ítélete —
Európai Bizottság kontra Lengyel Köztársaság**

(C-46/11 sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés — 92/43/EGK irányelv — A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme — Egyes fajok, köztük a közönséges vidra (Lutra Lutra) nem megfelelő védelme)

(2012/C 133/14)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: S. Petrova és K. Herrmann, meghatalmazottak)

Alperes: Lengyel Köztársaság (képviselők: M. Szpunar, D. Krawczyk és B. Majczyna, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 1992. L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) 16. cikke (1) bekezdésének megsértése — Egyes fajok, köztük a közönséges vidra (Lutra Lutra) nem megfelelő védelme.

Rendelkező rész

1. A Lengyel Köztársaság, mivel nem megfelelő módon ültette át a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 16. cikkének (1) bekezdése szerinti eltérések meghatározásának feltételeit, nem teljesítette az e rendelkezésből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Lengyel Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 103., 2011.4.2.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012. március 15-i ítélete (a Bundespatentgericht (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Alfred Strigl — Deutsches Patent- und Markenamt (C-90/11), Securvita Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH (C-91/11) kontra Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH

(C-90/11. és C-91/11. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Védjegyek — 2008/95/EK irányelv — Kizáró, illetve törlési okok — Szóösszetételből, valamint e szavak kezdőbetűivel azonos betűsorból álló kifejezések — Megkülönböztető képesség — Leíró jelleg — Értékelési szempontok)

(2012/C 133/15)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundespatentgericht

Az alapeljárás felei

Felperesek: Alfret Strigl — Deutsches Patent- und Markenamt (C-90/11), Securvita Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH (C-91/11)

Alperes: Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundespatentgericht — A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2008. október 22-i 2008/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (kodifikált változat) (HL 2008. L 299., 25. o.) 3. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának értelmezése — Egy olyan szóvédjegy megkülönböztető képessége, amely egy leíró jellegű szóösszetétel és egy nem leíró jellegű — az említett szavak kezdőbetűivel azonos — betűsor egymás mellé helyezéséből áll.

Rendelkező rész

A védjegyekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2008. október 22-i 2008/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontját akként kell értelmezni, hogy azt alkalmazni kell az olyan szövegjelölésre, amely egy leíró jellegű szóösszetétel és egy önmagában nem leíró jellegű betűsor egymás mellé helyezéséből áll, ha a vásárlóközönség azért érzékeli e betűsört a leíró jellegű szavak rövidítéseként, mert azok kezdőbetűit tükrözi, és a szóban forgó védjegy összességében tekintve így leíró jellegű adatokból, illetve rövidítésekkel álló összetételként értelmezhető, emélfogva nem alkalmas a megkülönböztetésre.

⁽¹⁾ HL C 173., 2011.6.11.

A Bíróság (második tanács) 2012. március 22-i ítélete (az Administrativen sad — Varna (Bulgária) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Klub OOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(C-153/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(HÉA — 2006/112/EK irányelv — 168. cikk — Levonási jog — Levonási jog keletkezése — Valamely társaságnak, az e társaság gazdasági tevékenységének keretében használatba még nem vett tárgyi eszköz beszerzése után előzetesen felszámított HÉA levonásához való joga)

(2012/C 133/16)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad — Varna

Az alapeljárás felei

Felperes: Klub OOD

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Administratíven sad — Varna — A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 168. cikke a) pontjának értelmezése — Az adóalany által az értékesített termékek után megfizetett HÉA levonása, amelyben azokat adóköteles tevékenységéhez használja fel — Valamely társaságnak, amelynek alapvető tevékenységét egy ingatlanjának a bérbeadása képezi, azon joga, hogy levonja az előzetesen felszámított HÉA-t valamely másik, az e társaság üzleti tevékenységének körében még nem felhasznált ingatlan vételkor

Rendelkező rész

A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 168. cikkének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy az adóalany, aki e minőségében megszerzett valamely tárgyi eszközt, és azt a vállalkozás vagyoni körébe vonta, jogosult az ezen eszköz megszerzését terhelő hozzáadottérték-adó abban az adómegállapítási időszakban történő levonására, amelyben az adó esedékessé vált, függetlenül attól, hogy az említett eszközt nem használják rögtön gazdasági tevékenységhez. A nemzeti bíróság feladata annak megállapítása, hogy az adóalany a tárgyi eszközt a gazdasági tevékenysége érdekében szerezte-e meg, és adott esetben annak értékelése, hogy csalárd gyakorlat áll-e fenn.

(¹) HL C 186., 2011.6.25.

A Bíróság (hatodik tanács) 2012. március 15-i ítélete (a Tribunale di Napoli (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Giuseppe Sibilio kontra Comune di Afragola

(C-157/11. sz. ügy) (¹)

(Szociális politika — Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás — 1999/70/EK irányelv — 2. szakasz — A „tagállamokban hatályban lévő jogszabályok, kollektív szerződés vagy kialakult gyakorlat szerinti munkaszerződés vagy munkaviszony” fogalma — A keretmegállapodás hatálya — 4. szakasz 1. pont — A hátrányos megkülönböztetés tilalma — A közigazgatásban „közhasznú” munkát végző személyek — Munkaviszony fennállását kizáró nemzeti szabályozás — Olyan nemzeti szabályozás, amely különbséget tesz a közhasznú munkát végző munkavállalóknak fizetett ellátás és az ugyanazon közigazgatási szervek által határozott vagy határozatlan időre foglalkoztatott, ugyanazon tevékenységet végző munkavállalók fizetése között)

(2012/C 133/17)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Napoli

Az alapeljárás felei

Felperes: Giuseppe Sibilio

Alperes: Comune di Afragola

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale di Napoli — Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv (HL L 175., 43. o.) melléklete 2., 3., 4. és 5. szakaszainak értelmezése — A hátrányos megkülönböztetés tilalma — Mobilitási jegyzékbe illetve munkanélküliek nyilvántartásába felvett olyan munkanélküli személyek, akiket a közigazgatási szervek társadalmi vagy közhasznú munkára alkalmaznak, határozott időre (ún. társadalmi/közhasznú munkát végző munkavállalók) — Olyan nemzeti szabályozás, amely eltérő bánásmódot ír elő a társadalmi/közhasznú munkát végző személyek javadalmazása és az ugyanazon közigazgatási szerveknél ugyanazon feladatokat ellátó, határozatlan időre foglalkoztatott személyek javadalmazása között

Rendelkező rész

Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanácsi irányelv mellékletében szereplő, a határozott ideig tartó munkaviszonyról szóló, 1999. március 18-án kötött keretmegállapodás 2. szakaszát úgy kell értelmezni, hogy azzal nem összeegyeztethetetlen az alapügyben szereplőhöz hasonló nemzeti szabályozás, amely előírja, hogy a társadalmi munkát végző munkavállalók és az őket alkalmazó közigazgatási szervek közötti viszony nem tartozik e keretmegállapodás hatálya alá, ha — amely feltétel fennállásának megvizsgálása a nemzeti bíróság feladata — e munkavállalók nem állnak a hatályban lévő jogszabályok, kollektív szerződés vagy kialakult gyakorlat szerinti munkaviszonyban vagy a tagállamok és/vagy a szociális partnerek éltek az említett szakasz (2) bekezdésében számukra biztosított lehetőséggel.

(¹) HL C 173., 2011.6.11.

A Bíróság (második tanács) 2012. március 22-i ítélete (a Curtea de Apel Cluj (Románia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Rareș Doralin Nițaș, Sergiu-Dan Dascăl, Gicu Agenor Gâncă, Ana-Maria Oprean, Ionuț Horea Baboș elleni büntetőeljárás

(C-248/11. sz. ügy) (¹)

(2004/39/EK irányelv — Pénzügyi eszközök piacai — A 4. cikk (1) bekezdésének 14. pontja — A „szabályozott piac” fogalma — Engedélyezés — Működési követelmények — Rendezetlen jogállású piac, amelyet egyesülés folytán a szabályozott piacot is működtető jogi személy működtet — 47. cikk — A szabályozott piacok jegyzékébe való felvétel hiánya — 2003/6/EK irányelv — Hatály — Piaci manipuláció)

(2012/C 133/18)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel Cluj

Az alap-büntetőeljárás résztvevői

Rareș Doralin Nilaș, Sergiu-Dan Dascăl, Gicu Agenor Gâncă, Ana-Maria Oprean, Ionuț Horea Baboș

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Curtea de Apel Cluj — A pénzügyi eszközök piacairól, a 85/611/EGK és a 93/6/EGK tanácsi irányelv, és a 2000/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 93/22/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 263. o.) és különösen 4. cikke (1) bekezdése 14. pontjának, 9–14. cikkének és 47. cikkének az értelmezése — A „szabályozott piac” fogalmának meghatározása — A Raszdaq tőzsde bennfoglaltsága, amely pénzügyi eszközök olyan másodlagos piaca, amelyet nem hagyott jóvá a hatáskörrel rendelkező hatóság, de amelyet a szabályozott piacként engedélyezett Bukaresti Tőzsde működtet — Alkalmazandó jogi szabályozás — Piaci manipulációs jogsértés

Rendelkező rész

1. A 2007. szeptember 5-i 2007/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, a pénzügyi eszközök piacairól, a 85/611/EGK és a 93/6/EGK tanácsi irányelv, és a 2000/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 93/22/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. cikke (1) bekezdésének 14. pontját akként kell értelmezni, hogy a pénzügyi eszközök olyan piaca, amely nem felel meg az ezen irányelv III. címében foglalt követelményeknek, nem tartozik az említett rendelkezésben meghatározott „szabályozott piac” fogalmába annak ellenére, hogy a működtetője az ilyen szabályozott piacot működtető személlyel egyesült.
2. A 2007/44 irányelvvel módosított, 2004/39 irányelv 47. cikkét akként kell értelmezni, hogy a piacnak a szabályozott piacok e cikkben foglalt jegyzékébe való felvétele nem szükséges feltétele annak, hogy e piac az ezen irányelv értelmében szabályozott piacnak minősüljön.

(¹) HL C 252., 2011.8.27.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. február 8-i végzése — Yorma's AG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG

(C-191/11. P. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Közösségi védjegy — 40/94/EK rendelet — A 8. cikk (1) bekezdésének c) pontja — Felszólalási eljárás — A „yorma” szöveget tartalmazó közösségi ábrás védjegy bejelentése — NORMA korábbi közösségi szövegvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség)

(2012/C 133/19)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Yorma's AG (képviselő: A. Weiß ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott), Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG (képviselő: A. Parr, ügyvéd)

Tárgy

A Törvényszék (első tanács) T-213/09. sz., Yorma's kontra OHIM — Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S) ügyben 2011. február 15-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amellyel a Törvényszék elutasította az OHIM első fellebbezési tanácsa 2009. február 20-i, a „NORMA” korábbi közösségi szövegvédjegy jogosultja felszólalásának helyt adva a „yorma's” szöveget tartalmazó ábrás megjelölésnek a 35. és 42. osztályba tartozó egyes szolgáltatások vonatkozásában történő lajstromozását megtagadó határozatának hatályon kívül helyezése iránti keresetet — Két védjegy közötti összetéveszthetőség — A szóban forgó védjegyek és szolgáltatások hasonlóságának téves megítélése — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Yorma's AG-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 211., 2011.7.16.

A Bíróság 2012. február 2-i végzése — Elf Aquitaine SA kontra az Európai Bizottság

(C-404/11. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Az 1/2003 rendelet — Verseny — Kartell — A nátrium-klorát piaca — A „vállalkozás” fogalma — A meghatározó befolyás vélelme — E vélelem terjedelme — A vélelem megdöntésére nem alkalmas bizonyítékok — Egyéni bírság — Korlátlan felülvizsgálati jogkör)

(2012/C 133/20)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Elf Aquitaine SA (képviselő: E. Morgan de Rivery és E. Lagathu ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság (képviselő: E. Gippini Fournier és R. Sauer meghatalmazottak)

Tárgy

A Törvényszék (második tanács) T-299/08. sz., Elf Aquitaine kontra Bizottság ügyben 2008. május 17-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítélettel a Törvényszék elutasította az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/38.695 — „nátrium-klorát” ügy) 2008. június 11-én hozott C(2008) 2626 végleges bizottsági határozat ellen a felperes által indított

megsemmisítés iránti keresetet — Verseny — Kartell — A hatáskörmegosztás és az arányosság elvének megsértése — Nyilvánvalóan téves értelmezés — A védelemhez való jognak, a méltányosság elvének és a fegyveregyenlőség elvének megsértése — Indokolási kötelezettség — Az egyéni bíróság jogellenessége

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság az Elf Aquitaine SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 298., 2011.10.8.

A Bíróság 2012. február 7-i végzése — Total SA, Elf Aquitaine SA kontra Európai Bizottság

(C-421/11. sz. ügy) (¹)

(Fellebbezés — Az 1/2003 rendelet — Verseny — Kartell — A metakrilátok piaca — A „vállalkozás” fogalma — A meghatározó befolyás vétele — Indokolási kötelezettség — A gondos ügyintézés elve — A jogerő kiterjesztése — Az elretentő hatás biztosítása érdekében alkalmazott szorzó — A bíróság megoszthatatlansága — Korlátlan felülvizsgálati jogkör)

(2012/C 133/21)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbezők: Total SA, Elf Aquitaine SA (képviselők: E. Morgan de Rivery és A. Noël-Baron ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Bizottság (képviselők: Bottka V. és B. Gencarelli meghatalmazottak)

Tárgy

A Törvényszék (negyedik tanács) T-206/06. sz., Total és Elf Aquitaine kontra Bizottság ügyben 2011. június 7-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítélettel a Törvényszék elutasította az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárásban 2006. május 31-én hozott C(2006) 2098 végleges bizottsági határozat (COMP/F/38.645 — metakrilátok) megsemmisítése iránt indított keresetet — Verseny — Kartell — A hatáskörök megosztásának és az arányosság elvének megsértése — Nyilvánvalóan téves értelmezés — A védelemhez való jog, a méltányosság és a fegyveregyenlőség elvének megsértése — Indokolási kötelezettség — A gondos ügyintézés elvének megsértése

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
2. A Bíróság a Total SA-t és az Elf Aquitaine SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 340., 2011.11.19.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. február 9-i végzése (a High Court of Justice (Chancery Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Novartis AG kontra Actavis UK Ltd

(C-442/11 sz. ügy) (¹)

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 469/2009/EK rendelet — 4. és 5. cikk — Hatóanyag, amely ilyen tanúsítvány kiadását alapozta meg — Az oltalom terjedelme — Több hatóanyagot tartalmazó gyógyszer, amely hatóanyagok között szerepel a tanúsítvány tárgyát képező hatóanyag)

(2012/C 133/22)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (Chancery Division)

Az alapeljárás felei

Felperes: Novartis AG

Alperes: Actavis UK Ltd

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — High Court of Justice (Chancery Division) — A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 152., 1. o.) 4. és 5. cikkének értelmezése — A tanúsítvány hatálya — Kizárólag olyan gyógyszerek oltalma, amelyek csak az oltalom alatt álló hatóanyagot tartalmazzák vagy oltalom olyan gyógyszerek vonatkozásában, amelyek az oltalom alatt álló hatóanyag és egy másik hatóanyag kombinációját tartalmazzák

Rendelkező rész

A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. és 5. cikkét úgy kell értelmezni, hogy amikor valamely hatóanyagot tartalmazó „termék” alapszabaddalmi oltalom alatt állt, és az alapszabaddalom jogosultja hivatkozhatott az e szabaddalom által e „termék” tekintetében biztosított oltalomra annak érdekében, hogy fellépjen az e hatóanyagot egy vagy több más hatóanyaggal kombinációban tartalmazó gyógyszer forgalmazása ellen, az ugyanezen „termékre” megadott kiegészítő oltalmi tanúsítvány az alapszabaddalom lejártát követően lehetővé teheti, hogy jogosultja fellépjen az említett terméket tartalmazó gyógyszer harmadik személy általi forgalmazása ellen a „termék” gyógyszerként történő olyan alkalmazása vonatkozásában, amelyet az említett tanúsítvány lejártá előtt engedélyeztek.

(¹) HL C 311., 2011.10.22.

A Bíróság (hatodik tanács) 2012. február 9-i végzése (a Juzgado Contencioso-Administrativo no 4 de Valladolid (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — María Jesús Lorenzo Martínez kontra Junta de Castilla y León, Dirección General de Recursos Humanos de la Consejería de Educación

(C-556/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Szociális politika — 1999/70/EK irányelv — Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodás 4. szakaszának 1. pontja — Határozott időre szóló munkaszerződések a közszférában — Nem egyetemi oktatás — Hatévente járó, továbbképzési juttatáshoz való jog — Az ideiglenes tisztviselőként foglalkoztatott tanárok kizárása — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve)

(2012/C 133/23)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado Contencioso-Administrativo nº 4 de Valladolid

Az alapeljárás felei

Felperes: María Jesús Lorenzo Martínez

Alperes: Junta de Castilla y León, Dirección General de Recursos Humanos de la Consejería de Educación

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Juzgado Contencioso-Administrativo de Valladolid — Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanács irányelv (HL L 175., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 368. o.) melléklete 4. szakaszának értelmezése — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve — Hatévente járó, továbbképzési juttatás nyújtása a tanároknak — Kizárólag a kinevezett köztisztviselőknek történő nyújtás

Rendelkező rész

Az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról kötött keretmegállapodásról szóló, 1999. június 28-i 1999/70/EK tanács irányelv mellékletét képező, az ESZSZ, az UNICE és a CEEP által a határozott ideig tartó munkaviszonyról 1999. március 18-án kötött keretmegállapodás 4. szakaszának 1. pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás — mint amelyről az alapeljárásban szó van —, amely objektív okokkal való bármilyen igazolás nélkül a hatévente járó, továbbképzési juttatáshoz való jogot kizárólag a kinevezett tanároknak biztosítja, az ideiglenes tisztviselőként foglalkoztatott tanároknak nem, amennyiben az említett két munkavállalói kategóriába tartozók az e juttatásban részesülés szempontjából összehasonlítható helyzetben vannak.

⁽¹⁾ HL C 25., 2010.1.28.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2012. február 9-i végzése (a Landgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Novartis AG kontra Actavis Deutschland GmbH & Co KG, Actavis Ltd

(C-574/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az eljárási szabályzat 104. cikke 3. §-ának első bekezdése — Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Kiegészítő oltalmi tanúsítvány — 469/2009/EK rendelet — 4. és 5. cikk — Hatóanyag, amely ilyen tanúsítvány kiadását alapozta meg — Az oltalom terjedelme — Több hatóanyagot tartalmazó gyógyszer, amely hatóanyagok között szerepel a tanúsítvány tárgyát képező hatóanyag)

(2012/C 133/24)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Landgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: Novartis AG

Alperes: Actavis Deutschland GmbH & Co KG, Actavis Ltd

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Landgericht Düsseldorf — A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 152., 1. o.) 4. és 5. cikkének értelmezése — A tanúsítvány hatálya — Kizárólag olyan gyógyszerek oltalma, amelyek csak az oltalom alatt álló hatóanyagot tartalmaznak vagy kiterjesztett oltalom olyan gyógyszerek vonatkozásában, amelyek az oltalom alatt álló hatóanyag és egy másik hatóanyag kombinációját tartalmazzák.

Rendelkező rész

A gyógyszerek kiegészítő oltalmi tanúsítványáról szóló, 2009. május 6-i 469/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. és 5. cikkét úgy kell értelmezni, hogy ha valamely, egy hatóanyagból álló „terméket” alapszabadalom oltalmazott, és e szabadalom jogosultja támaszkodhatott az e szabadalom által e „termékre” biztosított oltalomra az említett hatóanyagot egy vagy több másik hatóanyaggal együtt tartalmazó gyógyszer forgalmazásával szembeni fellépés érdekében, az ugyanezen „termékre” kiadott kiegészítő oltalmi tanúsítvány az alapszabadalom lejártát követően lehetővé teszi a jogosultja számára, hogy a „termék” gyógyszerként való használata miatt fellépjen az említett terméket tartalmazó gyógyszer harmadik személy általi, az említett tanúsítvány lejártá előtti engedélyezett forgalmazásával szemben.

⁽¹⁾ HL C 32., 2012.2.4.

A Törvényszék (második tanács) T-99/10. sz., Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2011. szeptember 20-án hozott ítélete ellen a TofuTown.com GmbH által 2011. november 28-án benyújtott fellebbezés

(C-599/11. P. sz. ügy)

(2012/C 133/25)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: TofuTown.com GmbH (képviselő: B. Krause ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság

— helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet;

— kötelezze a Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG-t mindkét eljárás költségeinek viselésére, vagy a fellebbezés (valószínűtlen) elutasítása esetén a költségek megosztására.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen fellebbezés a Törvényszék azon ítélete ellen irányul, amellyel az hatályon kívül helyezte a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának a Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG és a TofuTown.com GmbH közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. január 7-én hozott határozatát.

A fellebbező álláspontja szerint a megtámadott ítéletet a következő okokból kell hatályon kívül helyezni:

Először, a Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot azáltal, hogy új kritériumokat alkalmazva megállapította az összetévesztés veszélyének fennállását a 207/2009 rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjára tekintettel. A megtámadott ítélet szerint a fogalmi hasonlóság megállapításához elegendő, ha mindkét fogalom egy közös főfogalomból ered, és — bár fogalmilag különbözőek — nem ellentétesek egymással, ami nem egypteztethető össze az eddigi ítélkezési gyakorlattal.

Másodszor, a Törvényszék jogilag tévesen állapította meg az összetévesztés veszélyének fennállását, anélkül hogy figyelembe vette volna a védjegyek hasonlóságának megítélésre vonatkozó valamennyi releváns és elfogadott kritériumot. A jelen ügyben az egyetlen közös alkotóelem a felszólalásban hivatkozott

védjegy végén áll. Az állandó ítélkezési gyakorlat szerint az az alapelv érvényesül, hogy a fogyasztó általában nagyobb figyelmet szentel a védjegy elejének, mint a végének.

⁽¹⁾ A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (kodifikált változat) (HL L 78., 1. o.).

A Törvényszék (hetedik tanács) T-174/10. sz., ara kontra OHIM ügyben 2011. szeptember 22-én hozott ítélete ellen az ara AG által 2011. november 30-án benyújtott fellebbezés

(C-611/11. P. sz. ügy)

(2012/C 133/26)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: ara AG (képviselő: M. Gail, Rechtsanwalt)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM), Allrounder SARL

A fellebbező kérelmei

— a Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének a T-174/10. sz. ügyben 2011. szeptember 22-én hozott ítéletét;

— a Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2010. január 26-i határozatát (R 481/2009-1. sz. ügy);

— a Bíróság a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és az első fokon beavatkozó felet kötelezze a mindkét fokon felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező arra hivatkozik, hogy a Törvényszék megsértette a közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK rendelet⁽¹⁾ 8. cikke (1) bekezdésének b) pontját.

E tekintetben a fellebbező mindenekelőtt kijelenti, hogy a Törvényszék megsértette indokolási kötelezettségét, amennyiben, az érintett közönségre vonatkozó kritériumok vonatkozásában az összetéveszthetőség átfogó értékelésének keretében nem szolgált kellő indokkal a védjegyek és az összetévesztés veszélye összehasonlítása tekintetében. Ekként tévesen ítélte meg úgy, hogy a szóban forgó közönséget olyan átlagos fogyasztók alkotják, akik figyelmének szintje az érintett áruk vásárlása során átlagos, noha a korábbiakban bizonyítást nyert, hogy a fogyasztónak ritkán adódik arra lehetősége, hogy a

különböző védjegyeket közvetlenül összehasonlítsa. Ezen túl a Törvényszék a védjegyek összehasonlítása során tévesen ítélte meg úgy, hogy a két háromszög rajzának jelenléte az uralkodó a vitatott védjegy által a közönség emlékezetében keltett benyomásban. Következésképpen a Törvényszék a védjegy egy vagy több alkotóelemét túlértékelte.

A Törvényszék megsértette továbbá az indokolási kötelezettséget, amennyiben nem utalt azokra a dokumentumokra, amelyeket a beavatkozó az összetéveszthetőség vizsgálatának keretében nyújtott be.

Végezetül a Törvényszék alulértékelte a hivatalból történő vizsgálat elvének jelentőségét.

(¹) HL L 78., 1. o.

A Törvényszék (második tanács) T-403/10. sz., Brighton Collectibles kontra OHIM — Felmar ügyben 2011. szeptember 27-én hozott ítélete ellen a Brighton Collectibles, Inc. által 2011. december 6-án benyújtott fellebbezés

(C-624/11. P. sz. ügy)

(2012/C 133/27)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Brighton Collectibles, Inc. (képviselő: J. Horn ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) és a Felmar

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül a Törvényszék T-403/10. sz. ügyben hozott ítéletét,
- az OHIM-ot kötelezze saját költségeinek és a fellebbező költségeinek viselésére,
- a Felmar-t kötelezze saját költségeinek viselésére, amennyiben az az eljárásba beavatkozik.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen fellebbezésben a fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék nem jogszerűen értékelte az eléje terjesztett bizonyítékokat, továbbá nem indokolta kellőképpen a határozatát a hivatkozott nemzeti jogok, konkrétan a „passing off”-ra vonatkozó ír és brit ítélezési gyakorlat tekintetében. Következésképpen a fellebbező szerint a Törvényszék megsértette a közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (¹) 8. cikke (4) bekezdésének rendelkezéseit.

(¹) HL L 78., 1. o.

A Bundesverwaltungsgericht Leipzig (Németország) által 2012. február 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gemeinde Altrip és társai kontra Land Rheinland-Pfalz

(C-72/12. sz. ügy)

(2012/C 133/28)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht Leipzig

Az alapeljárás felei

Felperesek: Gemeinde Altrip, Gebrüder Hört GbR, Willi Schneider

Alperes: Land Rheinland-Pfalz

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (¹) 6. cikkének első bekezdését, hogy a tagállamok kötelesek voltak a 85/337/EGK irányelv (²) 10a. cikkét átültető nemzeti jogi rendelkezések alkalmazását olyan hatósági engedélyezési eljárásokra is kiterjeszteni, amelyeket ugyan 2005. június 25. előtt indítottak, de amelyekben az engedélyeket csak ezen időpontot követően adták ki?
2. Az 1. kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

Úgy kell-e értelmezni a 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv 10a. cikkét, hogy a tagállamok kötelesek voltak a határozatok eljárásjogi jogszerűségének vitatása vonatkozásában a 85/337/EGK irányelv 10a. cikkét átültető nemzeti jogi rendelkezések alkalmazhatóságát az ugyan elvégzett, de szabálytalan környezeti hatásvizsgálat esetére is kiterjeszteni?
3. A 2. kérdésre adandó igenlő válasz esetén:

Úgy kell-e értelmezni a 85/337/EGK irányelv 10a. cikkét azokban az esetekben, amelyekben a tagállam közigazgatási eljárásjoga a 85/337/EGK irányelv 10a. cikke első bekezdésének b) pontjával összhangban főszabály szerint úgy rendelkezik, hogy az érintett nyilvánosság tagjainak a bírósági jogorvoslati eljáráshoz való joga attól függ, hogy hivatkoznak-e jogsérelemre,

- a) hogy a 85/337/EGK irányelv nyilvánosság részvételére vonatkozó rendelkezéseinek a hatálya alá tartozó határozatok eljárásjogi jogszerűségének bíróság előtti vitatása csak akkor járhat sikerrel, és eredményezheti a határozat megsemmisítését, ha az eset körülményei alapján konkrét lehetőség áll fenn arra, hogy az eljárási szabálytalanság nélkül a megtámadott határozattól eltérő határozat született volna, és ha az eljárási szabálytalanság ezenfelül egyúttal a felperest megillető anyagi jogi jogállást érint, vagy úgy,
- b) hogy az eljárásjogi jogszerűség bíróság előtti vitatása keretében a 85/337/EGK irányelv nyilvánosság részvételére vonatkozó rendelkezéseinek a hatálya alá tartozó határozatok esetében elkövetett eljárási szabálytalanságok szélesebb körben veendő figyelembe?

Ha az előző kérdésre a b) pont értelmében vett válasz adandó:

Milyen tartalmi követelmények támasztandók az eljárási szabálytalanságokkal szemben ahhoz, hogy azok a határozat eljárási jogszerűségének bíróság előtti vitatása esetén figyelembe vehetők legyenek a felperes javára?

- (¹) A környezettel kapcsolatos egyes tervek és programok kidolgozásánál a nyilvánosság részvételéről, valamint a nyilvánosság részvétele és az igazságszolgáltatáshoz való jog tekintetében a 85/337/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. május 26-i 2003/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 156., 17. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 466. o.)
- (²) Az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 278. o.)

2012. február 13-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-76/12. sz. ügy)

(2012/C 133/29)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: W. Roels és C. Soulay meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Francia Köztársaság — mivel olyan adózási rendszert tartott hatályban, amely a francia társaságok által Franciaországban letelepedett beruházási alapoknak fizetett osztalékokat mentesíti az adó alól, míg az Európai Unió vagy az Európai Gazdasági Térség más tagállamában letelepedett befektetési alapoknak fizetett ugyanezen osztalékokat forrásadó alá vonja — nem teljesít

tette az Európai Unió működéséről szóló szerződés 63. cikkéből és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 40. cikkéből eredő kötelezettségeit;

- a Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetével a Bizottság vitatja a francia társaságok által az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásoknak (ÁÉKBV) fizetett osztalékokra vonatkozó, azon alapuló eltérő adójogi bánásmódot, hogy az ÁÉKBV Franciaországban telepedett-e le. A Franciaországban letelepedett ÁÉKBV-ra vonatkozó adózási rendszer egyik összetevője, hogy adómentességet élveznek a francia társaságoktól kapott osztalékok tekintetében. Ezzel szemben az általános adóködex 119a. cikkének (2) bekezdése értelmében forrásadó terheli a francia társaságok által nem belföldi ÁÉKBV-nak fizetett osztalékokat. A Bizottság álláspontja szerint a belföldi és a külföldi ÁÉKBV-ra vonatkozó eltérő adójogi bánásmód, jöllehet e vállalkozások a letelepedésük államától függetlenül objektív hasonló helyzetben vannak, korlátozza a tőke szabad mozgását, és e korlátozás nem igazolható sem az adóügyi ellenőrzések hatékonyságával, sem pedig az adóztatási joghatóság kiegyensúlyozott megosztása biztosításának szükségességével.

A Bizottság emlékeztet arra, hogy a többek között a C-540/07. sz. *Bizottság kontra Olaszország* ügyben 2009. november 19-én hozott ítéletben és a C-284/09. sz. *Bizottság kontra Németország* ügyben 2011. október 20-án hozott ítéletben kifejezett állandó ítélkezési gyakorlatban a Bíróság úgy ítélte meg, hogy azok a tagállamok, amelyek a más tagállamban letelepedett társaságoknak fizetett osztalékokat a belföldi társaságoknak fizetett osztalékokra vonatkozóan kedvezőtlenebb adózási rendszer alá vonják anélkül, hogy ezen eltérő bánásmódot objektív eltérő helyzetek vagy közérdeken alapuló nyomós okok igazolják, nem teljesítik a tőke szabad mozgásából eredő kötelezettségeiket.

Az *Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária)* által 2012. február 14-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — *Evita-K EOOD kontra Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto”, Sofia*

(C-78/12. sz. ügy)

(2012/C 133/30)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Sofia-grad

Az alapeljárás felei

Felperes: Evita-K EOOD

Alperes: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto”, Sofia

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ Európai Unió működéséről szóló szerződés 345. cikkével összefüggésben értelmezett 14. cikkének (1) bekezdése szerinti „termékértékesítés” fogalmát, hogy az az alapeljárás körülményei között lehetővé teszi, hogy a megrendelő a termékek (csak fajta szerint meghatározott ingó dolgok) feletti rendelkezési jogot azáltal szerezzék meg, hogy az említett termékek feletti tulajdonjogot ellenérték fejében történő jóhiszemű birtokbavétel útján nem tulajdonostól szerzi meg, amire a tagállam nemzeti joga szerint lehetőség van, minek körében figyelembe kell venni, hogy a nemzeti jog szerint az ilyen dolgok feletti tulajdonjog azok átadása révén száll át?
2. Feltételt képezi-e a 2006/112 irányelv 14. cikkének (1) bekezdése szerinti „termékértékesítés” teljesítése — valamely konkrét számla tekintetében az irányelv 178. cikkének a) pontja szerinti, az említett számlán feltüntetett, ténylegesen megfizetett adó levonásához való jog gyakorlásával összefüggésben történő — bizonyításának, hogy a megrendelő bizonyítsa az értékesítő tulajdonjogát, ha az értékesítés tárgyát fajta szerint meghatározott ingó dolgok képezik, és az azok feletti tulajdonjog a tagállam nemzeti joga szerint azok átadása révén száll át, minek körében a nemzeti jog szerint az ilyen dolgok feletti tulajdonjog nem tulajdonostól, ellenérték fejében történő jóhiszemű birtokbavétel útján történő megszerzésére is lehetőség van?

Bizonyítottak tekintendő-e a „termékértékesítés” az irányelv értelmében vett adólevonás szempontjából, ha a megrendelő az alapeljárás körülményei között ugyanazon termékeket (azonosítási kötelezettség hatálya alá tartozó állatok) vámáru-nyilatkozat benyújtása mellett kivitel útján később újra értékesítette, és nincs bizonyíték arra, hogy harmadik személyek e termékekre igényt támasztottak?

3. Abból kell-e kiindulni a 2006/112 irányelv 14. cikkének (1) bekezdése szerinti „termékértékesítés” teljesítésének — valamely konkrét számla tekintetében az irányelv 178. cikkének a) pontja szerinti, az említett számlán feltüntetett, ténylegesen megfizetett adó levonásához való jog gyakorlásával összefüggésben történő — bizonyítása szempontjából, hogy a mezőgazdasági termelőnek nem minősülő értékesítő és megrendelő rosszhiszemű, ha a termékek átvételekor nem bocsátották rendelkezésükre az előző tulajdonostól származó, az állatok füljelzőit az európai uniós állat-egészségügyi jogszabályok követelményeivel összhangban tartalmazó okmányt, és az állatok füljelzőit nem tünteti fel a közigazgatási hatóság által kiállított [eredeti 3. o.] és az állatokat a konkrét értékesítés teljesítése céljából történő szállításuk során kísérő állat-egészségügyi bizonyítvány?

Abból kell-e kiindulni abban az esetben, ha az értékesítő és a megrendelő saját maga készített jegyzéket a részére értékesített állatok füljelzőiről, hogy kielégítették az említett uniós állat-egészségügyi jogszabályok követelményeit, amennyiben a közigazgatási hatóság az állatokat az értékesítésük esetén kísérő állat-egészségügyi bizonyítványban nem tüntette fel az állatok füljelzőit?

4. Köteles-e az alapeljárás mezőgazdasági termelőnek nem minősülő értékesítője és megrendelője a 2006/112 irányelv 242. cikke alapján arra, hogy az értékesítés tárgyát (azonosítási kötelezettség hatálya alá tartozó állatok, illetve „biológiai eszközök”) az IAS 41 Mezőgazdaság nemzetközi számviteli standardot alkalmazva feltüntesse a könyvelésében, és az említett standarddal összhangban bizonyítsa, hogy az eszközök az ellenőrzése alatt állnak?
5. Szükség van-e a 2006/112 irányelv 226. cikkének 6. pontja alapján arra, hogy az alapeljárásban vitatotthoz hasonló HÉA-számlákon azon állatok füljelzőit is feltüntessék, amelyekre az uniós állat-egészségügyi jogszabályok szerint azonosítási kötelezettség vonatkozik, és amelyek az értékesítés tárgyát képezik, ha a tagállam nemzeti joga az ilyen állatok feletti tulajdonjog átruházásához nem ír elő kifejezetten ilyen követelményt, és az értékesítés résztvevői nem mezőgazdasági termelők?
6. Lehetőség van-e a 2006/112 irányelv 185. cikkének (1) bekezdése alapján arra, hogy olyan nemzeti rendelkezés alapján, mint amely az alapeljárásban szerepel, helyesbítsék az adólevonást azon következtetés miatt, hogy az értékesítés tárgyát képező termékek értékesítőjének tulajdonjogát nem bizonyították, ha az értékesítést a résztvevőinek egyike sem hiúsította meg, a megrendelő ugyanazon termékeket később újra értékesítette, nincs bizonyíték arra, hogy harmadik személyek a szóban forgó termékekre (azonosítási kötelezettség hatálya alá tartozó állatok) igényt támasztottak, nem állítják a megrendelő rosszhiszeműségét, és az ilyen, csak fajta szerint meghatározott termékek feletti tulajdonjog a nemzeti jog szerint azok átadása révén száll át?

⁽¹⁾ A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.).

A Verwaltungsgericht Berlin (Németország) által 2012. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rahmanian Koushkaki kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-84/12. sz. ügy)

(2012/C 133/31)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Berlin

Az alapeljárás felei

Felperes: Rahmanian Koushkaki

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Annak, hogy a nemzeti bíróság az alperest a felperes részére schengeni vízum kiadására kötelezhesse, feltételét képezi-e az, hogy a nemzeti bíróság a vízumkódex ⁽¹⁾ 21. cikkének (1) bekezdése alapján meggyőződjön arról, hogy a felperesnek szándékában áll a kérelmezett vízum lejárta előtt a tagállamok területét elhagyni, vagy elegendő, ha a nemzeti bíróságban a vízumkódex 32. cikke (1) bekezdése b) pontjának vizsgálatát követően nem merül fel különleges körülmények által megalapozott kétely a tekintetben, hogy a felperes a kérelmezett vízum lejárta előtt el szándékozik hagyni a tagállamok területét?
2. Mérlegelést nem engedő jogosultságot keletkeztet-e a vízumkódex a schengeni vízum kiadására, ha teljesülnek különösen a vízumkódex 21. cikkének (1) bekezdésében foglalt beutazási feltételek, és a vízumkódex 32. cikkének (1) bekezdése alapján nem indokolt a vízum kiadásának elutasítása?
3. Ellentétes-e a vízumkódexszel az olyan nemzeti szabályozás, amely szerint a külföldi részére a 810/2009/EK rendelettel összhangban a schengeni államok területén való átutazásra vagy az első beutazás napjától számított bármely hat hónapos időszakban három hónapot meg nem haladó, tervezett tartózkodásra jogosító vízum (schengeni vízum) adható ki?

⁽¹⁾ A Közösségi Vízumkódex létrehozásáról szóló, 2009. július 13-i 810/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (vízumkódex) (HL L 243., 1. o.)

A Hof van Cassatie van België (Belgium) által 2012. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rose Marie Bark kontra Galileo Joint Undertaking, felszámolás alatt

(C-89/12. sz. ügy)

(2012/C 133/32)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van Cassatie van België

Az alapeljárás felei

Felperes: Rose Marie Bark

Alperes: Galileo Joint Undertaking, felszámolás alatt

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a Galileo Közös Vállalkozásnak a Galileo Közös Vállalkozás létrehozásáról szóló, 2002. május 21-i 876/2002/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ mellékletében foglalt alapszabályának az említett rendelet 2. cikkével összefüggésben értelmezett 11. cikkének (2) bekezdését, hogy az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek,

konkrétan az ezen alkalmazási feltételek körében rögzített díjazási feltételek alkalmazandók a Galileo Közös Vállalkozás határozott idejű szerződés keretében foglalkoztatott alkalmazottaira?

⁽¹⁾ HL L 138., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 13. fejezet, 29. kötet, 477. o.

A High Court of Ireland (Írország) által 2012. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Health Service Executive kontra SC, AC

(C-92/12. sz. ügy)

(2012/C 133/33)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Ireland

Az alapeljárás felei

Felperes: Health Service Executive

Alperes: SC, AC

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 2201/2003 tanácsi rendelet ⁽¹⁾ tárgyi hatálya alá tartozik-e az olyan határozat, amely határozott időre valamely másik tagállam terápiás és nevelési gondozást biztosító intézményében rendeli el egy gyermek elhelyezését?
2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén milyen kötelezettségek merülhetnek fel — ha egyáltalán felmerülnek — a 2201/2003 tanácsi rendelet 56. cikkéből fakadóan a konzultációs és hozzájárulási mechanizmus jellege tekintetében annak biztosítása érdekében, hogy megvalósulhasson az így őrzés alá kerülő kiskorú hatékony védelme?
3. Amennyiben valamely tagállam bírósága mérlegeli egy gyermek meghatározott ideig tartó, másik tagállamban való bentlakásos intézményi gondozásba helyezését, és a 2201/2003 tanácsi rendelet 56. cikkével összhangban megszerezte annak a tagállamnak a hozzájárulását, akkor az elhelyezés végrehajtásának előfeltételeként abban a másik tagállamban el kell-e ismerni és/vagy végrehajthatóvá kell-e nyilvánítani a bíróság azon határozatát, amely elrendeli a gyermek meghatározott ideig tartó, másik tagállamban való bentlakásos intézményi gondozásba helyezését?
4. A bíróság azon határozata, amely elrendeli a gyermek meghatározott ideig tartó, másik tagállamban való bentlakásos intézményi gondozásba helyezését — amelyhez a másik tagállam a 2201/2003 tanácsi rendelet 56. cikke értelmében hozzájárult —, kiválthat-e bármilyen joghatást ebben a másik tagállamban azt megelőzően, hogy az elismerésre és/vagy végrehajthatóvá nyilvánításra irányuló eljárás befejezése révén elismerik és/vagy végrehajthatóvá nyilvánítják azt?

5. Amennyiben a bíróságnak a gyermek meghatározott ideig tartó, másik tagállamban való bentlakásos intézményi gondozásba helyezését a 2201/2003 tanácsi rendelet 56. cikke értelmében elrendelő határozatát további időtartamra meghosszabbítják, akkor minden egyes megújítás esetén ismételten be kell-e szerezni az 56. cikk szerinti hozzájárulást?
6. Amennyiben további időtartamra meghosszabbítják a bíróságnak a gyermek meghatározott ideig tartó, másik tagállamban való bentlakásos intézményi gondozásba helyezését a 2201/2003 tanácsi rendelet 56. cikke értelmében elrendelő határozatát, akkor minden egyes megújítás esetén el kell ismerni és/vagy végre kell hajtani a határozatot a másik tagállamban?

(¹) HL L 338., 1. o., magyar nyelvű különkiadás: 19. fejezet, 6. kötet, 243. o.

Az Administrativen sad Sofia-grad (Bulgária) által 2012. február 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — ET Agroconsulting-04-Velko Stoyanov kontra Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” — Razplashatelna agentsia

(C-93/12. sz. ügy)

(2012/C 133/34)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen sad Sofia-grad

Az alapeljárás felei

Felperes: ET Agroconsulting-04-Velko Stoyanov

Alperes: Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond „Zemedelie” — Razplashatelna agentsia

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió [Bíróságának] ítélezési gyakorlatában kialakított tényleges érvényesülés elvét és az Európai Unió Alapjogi Chartájának 47. cikkében rögzített hatékony bírói jogvédelem elvét, hogy azokkal ellentétes a közigazgatási eljárásról szóló törvény 133. cikkének (1) bekezdése szerintihez hasonló olyan nemzeti eljárásjogi rendelkezés, amely az Európai Unió közös agrárpolitikájának végrehajtásával összefüggő közigazgatási jogi jogviták tekintetében fennálló bírósági illetékességet kizárólag a megtámadott közigazgatási aktust hozó közigazgatási hatóság székhelyéhez köti, ha figyelembe vesszük, hogy e rendelkezés nincs tekintettel az ingatlanok fekvési helyére és a jogkereső lakóhelyére?
2. Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Bíróságának ítélezési gyakorlatában kialakított egyenértékűség elvét, hogy azzal ellentétes a közigazgatási eljárásról szóló törvény 133.

cikkének (1) bekezdése szerintihez hasonló olyan nemzeti eljárásjogi rendelkezés, amely az Európai Unió közös agrárpolitikájának végrehajtásával összefüggő közigazgatási jogi jogviták tekintetében fennálló bírósági illetékességet kizárólag a megtámadott közigazgatási aktust hozó közigazgatási hatóság székhelyéhez köti, ha figyelembe vesszük a közigazgatási eljárásról szóló törvény módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény átmeneti és záró rendelkezéseinek 19. §-át (amely a mezőgazdasági földterületekkel összefüggő belső jellegű közigazgatási jogi jogviták tekintetében fennálló bírósági illetékességre vonatkozik)?

A Verwaltungsgericht Stuttgart (Németország) által 2012. február 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Herbert Schaible kontra Land Baden-Württemberg

(C-101/12. sz. ügy)

(2012/C 133/35)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Stuttgart

Az alapeljárás felei

Felperes: Herbert Schaible

Alperes: Land Baden-Württemberg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Összeegyeztethető-e az elsőbbséget élvező uniós joggal, és következésképpen érvényes-e

- a) a 21/2004/EK rendelet (¹) 3. cikkének (1) bekezdése és 4. cikkének (2) bekezdése értelmében a felperesnek az állatok egyedi azonosítására irányuló kötelezettsége,
- b) a 21/2004/EK rendelet 1560/2007/EK rendelettel (²) módosított 9. cikke (3) bekezdésének első mondata értelmében a felperesnek az állatok egyedi, elektronikus azonosítására irányuló kötelezettsége,
- c) a 21/2004/EK rendelet melléklete B. szakaszának 2. pontjával összhangban értelmezett 5. cikkének (1) bekezdése értelmében a felperes C. állomány-nyilvántartás vezetésére irányuló kötelezettsége?

(¹) A juh- és kecskefélék azonosítási és nyilvántartási rendszerének létrehozásáról, valamint az 1782/2003/EK rendelet, továbbá a 92/102/EGK és a 64/432/EGK irányelv módosításáról szóló, 2003. december 17-i 21/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 5., 8. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 42. kötet, 56. o.)

(²) A 21/2004/EK rendeletnek a juh- és kecskefélék elektronikus azonosítása bevezetésének időpontja tekintetében történő módosításáról szóló, 2007. december 17-i 1560/2007/EK rendelet (HL L 340., 25. o.)

A Korkein hallinto oikeus (Finnország) által 2012. február 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Laboratoires Lyocentre

(C-109/12. sz. ügy)

(2012/C 133/36)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto oikeus

Az alapeljárás felei

Felperes: Laboratoires Lyocentre

Az eljárás más résztvevői: Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus, Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus, Lääkealan lupa- ja valvontavirasto

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Az a körülmény, hogy a készítményt valamely tagállamban az orvostechnikai eszközökről szóló 93/42/EGK irányelv⁽¹⁾ alapján az orvostechnikai eszközökről szóló irányelv értelmében vett, EK-jelöléssel ellátott orvostechnikai eszközzé minősítették, kizárja-e azt, hogy valamely másik tagállam illetékes nemzeti hatósága ugyanazt a készítményt farmakológiai, immunológiai vagy metabolikus hatásaira tekintettel a gyógyszerekről szóló 2001/83/EK irányelv⁽²⁾ 1. cikke 2. pontjának b) alpontja értelmében vett gyógyszerre minősítse?
2. Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén: az említett illetékes hatóságnak lehetősége van-e arra, hogy a készítményt kizárólag a gyógyszerekről szóló 2001/83/EK irányelv szerinti eljárást alkalmazva minősítse gyógyszerre, vagy a gyógyszerre minősítés iránti eljárásnak a gyógyszerekről szóló irányelv szerinti megindítása előtt az orvostechnikai eszközökről szóló 93/42/EGK irányelv 8. cikke szerinti védzáradékon alapuló eljárást vagy 18. cikke szerinti, a hibásan feltüntetett EK-jelölésre vonatkozó rendelkezéseket is alkalmazni kell?
3. A gyógyszerekről szóló 2001/83/EK irányelv, az orvostechnikai eszközökről szóló 93/42/EGK irányelv vagy az uniós jog egyéb rendelkezései (többek között az emberi élet és egészség védelme és a fogyasztóvédelem) kizárják-e azt, hogy az azonos összetevőket tartalmazó és azonos hatást kiváltó készítmények egy és ugyanazon tagállam területén a gyógyszerekről szóló 2001/83/EK irányelv értelmében vett — forgalomba hozatali engedélyt igénylő — gyógyszerként

és az orvostechnikai eszközökről szóló 93/42/EGK irányelv értelmében vett orvostechnikai eszközként is forgalomban legyenek?

- (¹) Az orvostechnikai eszközökről szóló, 1993. június 14-i 93/42/EGK tanácsi irányelv (HL L 169., 1. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 12. kötet, 82. o.)
- (²) Az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről szóló, 2001. november 6-i 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 311., 67. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 27. kötet, 69. o.)

2012. március 9-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság

(C-130/12. sz. ügy)

(2012/C 133/37)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Guerra e Andrade és J. Hottiaux meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

A Bíróság

- állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a vezetői engedélyekről szóló 2006/126/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2009. augusztus 25-i bizottsági irányelvnek⁽¹⁾, vagy egyébként a szóban forgó rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal — nem teljesítette az ezen irányelv 2. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit
- a Portugál Köztársaság-t kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésének határideje 2010. szeptember 14-én lejárt.

(¹) HL L 223., 31. o.

A Bíróság elnökének 2012. január 30-i végzése — Alder Capital Ltd kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták), Gimv Nederland BV

(C-328/11. P. sz. ügy) (¹)

(2012/C 133/38)

Az eljárás nyelve: angol

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlesztését.

(¹) HL C 269., 2011.9.10.

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Írország és társai kontra Bizottság

(T-50/06. RENV., T-56/06. RENV., T-60/06. RENV., T-62/06. RENV. és T-69/06. RENV. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások — 92/81/EGK irányelv — Az ásványolajok jövedéki adója — Timföldgyártáshoz üzemanyagként használt ásványolajok — Jövedékiadó-mentesség — A mentességnek a Tanács engedélyező határozatának való megfelelése a 92/81 irányelv 8.cikke (4) bekezdésének értelmében — Az uniós aktusok jogszerűsége vélelmének elve — Jobbiztonság — Gondos ügyintézés”)

(2012/C 133/39)

Az eljárás nyelve: angol, francia és olasz

Felek

Felperesek: Írország (képviselők kezdetben: D. O'Hagan, később: E. Creedon meghatalmazottak, segítőjük: P. McGarry barrister) (T-50/06. RENV. sz. ügy); Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és J. Gstalter, meghatalmazottak) (T-56/06. RENV. sz. ügy); Olasz Köztársaság (képviselők: G. Aiello, G. De Bellis és S. Fiorentino avvocati dello Stato) (T-60/06. RENV. sz. ügy); Euralumina SpA (Portoscuso, Olaszország) (képviselők: R. Denton és L. Martin Alegi solicitors) (T-62/06. RENV. sz. ügy); Aughinish Alumina Ltd (Askeaton, Írország) (képviselők: J. Handoll és C. Waterson solicitors) (T-69/06. RENV. sz. ügy)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, N. Khan, D. Grespan és K. Walkerová, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Gardanne, a Shannon régióban és Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált ásványolajok esetében a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott jövedéki adó alóli mentességről szóló, 2005. december 7-i 2006/323/EK bizottsági határozat (HL L 119., 12. o.) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti a Gardanne, a Shannon régióban és Szardínián timföldgyártáshoz üzemanyagként felhasznált ásványolajok esetében a Franciaország, Írország, illetve Olaszország által alkalmazott jövedéki adó alóli mentességről szóló, 2005. december 7-i 2006/323/EK bizottsági határozatot, amennyiben az megállapítja, illetve azon a megállapításon alapul, hogy a Francia Köztársaság, Írország és az Olasz Köztársaság által 2003. december 31-ig biztosított, a timföldgyártáshoz üzemanyagként használt ásványolajok jövedéki adója alóli mentességek az EK 87. cikk (1) bekezdésének értelmében vett állami támogatásnak minősülnek, illetve amennyiben kötelezi a Francia Köztársaságot, Írországot és az Olasz Köztársaságot, hogy tegyenek meg minden szükséges intézkedést az említett mentességek kedvezményezetttekkel való visszatérítése érdekében annyiban, amennyiben a kedvezményezettek nem fizettek a nehéz fűtőolajok 1 000 kilogrammjára után legalább 13,01 euró összegű jövedéki adót.

2. Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit, valamint az Írország részéről a T-50/06. RENV. sz. ügyben, a Francia Köztársaság részéről a T-56/06. RENV. sz. ügyben, az Olasz Köztársaság részéről a T-60/06. RENV. sz. ügyben, az Euralumina SpA részéről a T-62/06. RENV. sz. ügyben és az Aughinish Alumina Ltd részéről a T-69/06. RENV. sz. ügyben felmerült költségeket, ideértve a T-69/06. R. sz. ideiglenes intézkedés iránti eljárásban felmerült költségeket is.

⁽¹⁾ HL C 86., 2006.4.8.

A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Marine Harvest Norway és Alsaker Fjordbruk kontra Tanács

(T-113/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Dömping — Norvégiából származó lazac behozatala — A közösségi gazdasági ágazat fogalma — Hasonló termék — A közösségi gyártók körében felvett minta összetétele”)

(2012/C 133/40)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: a Marine Harvest Norway AS (Bergen, Norvégia) mint a Fjord Seafood Norway AS jogutódja és az Alsaker Fjordbruk AS (Onarheim, Norvégia) (képviselők: J. M. Juuhl-Langseth és P. Dyrberg ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Hix és B. Driessen meghatalmazottak, segítőjük: G. Berrisch ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben P. Stancanelli és Talabér-Ritz K., később Talabér-Ritz K., T. Scharf és H. van Vliet meghatalmazottak, segítőjük E. McGovern barrister)

Az ügy tárgya

A Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára kivetett ideiglenes vám végleges beszédéséről és a végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2006. január 17-i 85/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 15., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti a Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára kivetett ideiglenes vám végleges beszédéséről és a végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2006. január 17-i 85/2006/EK tanácsi rendeletet abban a részében, amely a Marine Harvest Norway AS társaságra mint a Fjord Seafood

Norway AS behozatalára 2007. szeptember 18-ig kivetett dömpingellenes vám tekintetében e társaság jogutódjára és az Alsaker Fjordbruk AS társaságra vonatkozik.

2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az Európai Unió Tanácsa maga viseli saját költségeit, valamint a Marine Harvest Norway mint a Fjord Seafood Norway jogutódja és az Alsaker Fjordbruk részéről felmerült költségeket.
4. Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 131., 2006.6.3.

A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforening és társai kontra Tanács

(T-115/06. sz. ügy) (¹)

(„Dömping — Norvégiából származó lazac behozatala — Az alacsonyabb vám szabálya — A minimumimportárak és a rögzített vámok kiszámítása”)

(2012/C 133/41)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforening (Oslo, Norvégia), Norske Sjømatbedrifters Landsforening (Trondheim, Norvégia), Salmar Farming AS (Frøya, Norvégia), Hydroteck AS (Kristiansund, Norvégia), Hallvard Lerøy AS (Bergen, Norvégia) és Lerøy Midnor AS (Hestvika, Norvégia) (képviselők: B. Servais és T. Paulsen ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Hix és B. Driessen meghatalmazottak, segítőjük: G. Berrisch ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: kezdetben P. Stancanelli és Talabér-Ritz K., később Talabér-Ritz K., T. Scharf és H. van Vliet meghatalmazottak, segítőjük E. McGovern barrister)

Az ügy tárgya

A Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről és a végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2006. január 17-i 85/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 15., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti a Norvégiából származó tenyésztett lazac behozatalára kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről és a végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló, 2006. január 17-i 85/2006/EK tanácsi rendeletet a Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforening, a Norske Sjømatbedrifters Landsforening, a

Salmar Farming AS, a Hydroteck AS, a Hallvard Lerøy AS és a Lerøy Midnor AS társaságokra vonatkozó részében.

2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. Az Európai Unió Tanácsa maga viseli saját költségeit, valamint a Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforening, a Norske Sjømatbedrifters Landsforening, a Salmar Farming, a Hydroteck, a Hallvard Lerøy és a Lerøy Midnor részéről felmerült költségeket.
4. Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 143., 2006.6.17.

A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Volkswagen kontra OHIM — Suzuki Motor (SWIFT GTi)

(T-63/09. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A SWIFT GTi közösségi szövegdjegy bejelentése — A korábbi GTi nemzetközi és nemzeti védjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Az áruk hasonlósága — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja) — Az összetéveszthetőség értékelése — A felszólalás elutasítása”)

(2012/C 133/42)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Volkswagen AG (Wolfsburg, Németország) (képviselők: H.-P. Schrammek, C. Drzymalla és S. Risthaus ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Schneider meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Suzuki Motor Corp. (Shizuoka-ken, Japán)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Volkswagen AG és a Suzuki Motor Corp. közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2008. december 9-én hozott határozata (R 749/2007-2. sz. ügy) ellen indított kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Volkswagen AG-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 102., 2009.5.1.

A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Feng Shen Technology kontra OHIM — Majtczak (FS)

(T-227/09. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Törlési eljárás — Az FS közösségi ábrás védjegy — A bejelentő rosszhiszeműsége — A 40/94/EK rendelet 51. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 52. cikke (1) bekezdésének b) pontja)”)

(2012/C 133/43)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Feng Shen Technology Co. Ltd (Guieshan Township, Tajvan) (képviselők: P. Rath és W. Festl-Wietek ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral, meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Jarosław Majtczak (lakóhelye: Łódź, Lengyelország) (képviselők: kezdetben J. Wyrwas, később J. Radłowski ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Feng Shen Technology Co. Ltd és Jarosław Majtczak közötti törlési eljárással kapcsolatban 2009. április 1-jén hozott határozata (R 529/2008-4. sz. ügy) ellen indított kereset

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2009. április 1-jén hozott határozatát (R 529/2008-4. sz. ügy) hatályon kívül helyezi.
2. Az OHIM viseli, saját költségein kívül, a Feng Shen Technology Co. Ltd. részéről felmerült költségeket.
3. Jarosław Majtczak maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 193., 2009.8.15.

A Törvényszék 2012. március 22-i ítélete — Slovak Telekom kontra Bizottság

(T-458/09. és T-171/10. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Verseny — Közigazgatási eljárás — Információkérést tartalmazó határozat — A kért információk szükséges mivolta — A gondos ügyintézés elve — Indokolási kötelezettség — Arányosság)

(2012/C 133/44)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Slovak Telekom a.s. (Pozsony, Szlovákia) (képviselők kezdetben: M. Maier, L. Kjølbbye és D. Geradin, később: L. Kjølbbye, D. Geradin és G. Berrisch ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: F. Castillo de la Torre és K. Mojzesowicz [T-458/09. sz. ügy], valamint F. Castillo de la Torre, K. Mojzesowicz és J. Bourke [T-171/10. sz. ügy] meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az 1/2003/EK tanácsi rendelet 18. cikke (3) bekezdésének és 24. cikke (1) bekezdésének alkalmazására vonatkozó eljárásban 2009. szeptember 3-án hozott C(2009) 6840 bizottsági határozat (COMP/39.523 Slovak Telekom ügy), másrészt az 1/2003/EK tanácsi rendelet 18. cikke (3) bekezdésének és 24. cikke (1) bekezdésének alkalmazására vonatkozó eljárásban 2010. február 8-án hozott C(2010) 902 bizottsági határozat (COMP/39.523 Slovak Telekom ügy) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék kereseteket elutasítja.
2. A Törvényszék a Slovak Telekom a.s.-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 11., 2010.1.16.

A Törvényszék 2012. március 23-i ítélete — Barilla kontra OHIM — Brauerei Schlösser (ALIXIR)

(T-157/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — ALIXIR közösségi szövegvédjegy bejelentése — Elixer korábbi nemzeti szövegvédjegy — Viszonylagos kizáró ok — Összetéveszthetőség — Megjelölések hasonlósága — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2012/C 133/45)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Barilla G. e R. Fratelli SpA (Párma, Olaszország) (képviselők: A. Vanzetti, G. Sironi és A. Colmano ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselők: R. Pethke meghatalmazott)

A másik a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Brauerei Schlösser GmbH (Düsseldorf, Németország) (képviselő: J. Flick ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Brauerei Schlösser GmbH és a Barilla G. e R. Fratelli SpA közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. január 25-én hozott határozatával (R 820/2009-2. sz. ügy) szemben benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Barilla G. e R. Fratelli SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 148., 2010.6.5.

A Törvényszék 2012. március 27-i ítélete — Armani kontra OHIM Del Prete (AJ AMICI JUNIOR)

(T-420/10. sz. ügy) (¹)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az AJ AMICI JUNIOR közösségi ábrás védjegy bejelentése — A korábbi AJ ARMANI JEANS nemzeti ábrás védjegy — A korábbi ARMANI JUNIOR nemzeti szövegvédjegy — Viszonylagos kizárások — A 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2012/C 133/46)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Giorgio Armani SpA (Milánó, Olaszország) (képviselő: M. Rapisardi, ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képviselő: G. Mannucci meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Annunziata Del Prete (Nápoly, Olaszország) (képviselő: R. Bocchini ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a Giorgio Armani SpA és Annunziata Del Prete közötti felszólalási eljárással kapcsolatban 2010. július 8-án hozott határozata (R 1360/2008-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) második

fellebbezési tanácsának 2010. július 8-i határozatát (R 1360/2009-2. sz. ügy).

2. A Törvényszék az OHIM-ot és Annunziata Del Pretet kötelezi a Giorgio Armani SpA részéről a fellebbezési eljárásban felmerült költségek fele-fele arányban történő viselésére.
3. A Törvényszék az OHIM-ot és Annunziata Del Pretet kötelezi a saját költségeiken kívül a Giorgio Armani részéről a Törvényszék előtt felmerült költségek fele-fele arányban történő viselésére.

(¹) HL C 301., 2010.11.6.

A Törvényszék 2012. március 21-i ítélete — Fulmen és Mahmoudian kontra Tanács

(T-439/10. és T-440/10. sz. egyesített ügyek) (¹)

(„Közös kül- és biztonságpolitika — Az Iráni Iszlám Köztársasággal szemben az atomfegyverek elterjedésének megakadályozása érdekében hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Megsemmisítés iránti kereset — Indokolási kötelezettség — Védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Mérlegelési hiba — Bizonyítási teher és a bizonyítás mértéke”)

(2012/C 133/47)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: Fulmen (Teherán, Irán) és Fereydoun Mahmoudian (Teherán) (képviselő: A. Kronshagen ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és R. Liudvinaviciute-Cordeiro meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: M. Konstantinidis és É. Cujo meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozat (HL L 195., 39. o.; helyesbítés: HL L 197., 2010.7.29., 19. o.), az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2010. július 26-i 668/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL L 195., 25. o.), valamint a 2010/413 határozat módosításáról szóló, 2010. október 25-i 2010/644/KKBP tanácsi határozat (HL L 281., 81. o.), és az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendelet (HL L 281., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok érintik a felpereseket, másrészt pedig a fent említett jogi aktusok elfogadása miatt az utóbbiak által elszenvedett kár elismerése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a Fulment és a Fereydoun Mahmoudiant érintő részében megsemmisíti:

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2007/140/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. július 26-i 2010/413/KKBP tanácsi határozatot;

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2010. július 26-i 668/2010/EU tanácsi végrehajtási rendeletet;

— a 2010/413 határozat módosításáról szóló, 2010. október 25-i 2010/644/KKBP tanácsi határozatot;

— az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 423/2007/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. október 25-i 961/2010/EU tanácsi rendeletet.

2. A Törvényszék a 2010/644 határozattal módosított 2010/413 határozat joghatásait a Fulmen és F. Mahmoudian tekintetében a 961/2010 rendelet megsemmisítésének hatálybalépésig fenntartja.

3. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

4. Az Európai Unió Tanácsa maga viseli saját költségeit, valamint a Fulmen és F. Mahmoudian részéről felmerült költségeket.

5. Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 328., 2010.12.4.

A Törvényszék 2012. március 21-i végzése — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria kontra Bizottság

(T-225/10. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti és cégtértekre alkalmazott adózási amortizációt lehetővé tevő támogatási program — A támogatási programot a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a támogatások visszatéríttetését el nem rendelő határozat — A személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2012/C 133/48)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Spanyolország) (képviselők: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan és R. Calvo Salinero ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és C. Urraca Cavi- edes meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén Spanyolország által az üzleti és cégtértekre alkalmazott C 45/07 (korábbi

NN 51/07, korábbi CP 9/07) adózási amortizációról szóló, 2009. október 28-i 2011/5/EK bizottsági határozat (HL 2011. L 7., 48. o.) 1. cikke (1) bekezdésének megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék a Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 179., 2010.7.3.

A Törvényszék 2012. március 21-i végzése — Telefónica kontra Bizottság

(T-228/10. sz. ügy) (¹)

(„Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti és cégtértekre alkalmazott adózási amortizációt lehetővé tevő támogatási program — A támogatási programot a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a támogatások visszatéríttetését el nem rendelő határozat — Végrehajtási intézkedéseket tartalmazó jogi aktus — A személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2012/C 133/49)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Telefónica, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselők: J. Ruiz Calzado, M. Núñez-Müller és J. Domínguez Pérez ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és C. Urraca Cavi- edes meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén Spanyolország által az üzleti és cégtértekre alkalmazott C 45/07 (korábbi NN 51/07, korábbi CP 9/07) adózási amortizációról szóló, 2009. október 28-i 2011/5/EK bizottsági határozat (HL 2011. L 7., 48. o.) 1. cikke (1) bekezdésének megsemmisítése iránti kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék a Telefónica, SA-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 195., 2010.7.17.

A Törvényszék 2012. március 21-i végzése — Ebro Foods kontra Bizottság

(T-234/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti és cégértékre alkalmazott adózási amortizációt lehetővé tevő támogatási program — A támogatási programot a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a támogatások visszatéríttetését el nem rendelő határozat — A személyében való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2012/C 133/50)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Ebro Foods, SA, korábban Ebro Puleva, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselők: J. Buendía Sierra, E. Abad Valde-
nebro, M. Muñoz de Juan és R. Calvo Salinero ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és C. Urraca Cavi-
edes meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén Spanyol-
ország által az üzleti és cégértékre alkalmazott C 45/07 (korábbi
NN 51/07, korábbi CP 9/07) adózási amortizációról szóló,
2009. október 28-i 2011/5/EK bizottsági határozat (HL 2011.
L 7., 48. o.) 1. cikke (1) bekezdésének megsemmisítése iránti
kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék az Ebro Foods, SA-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 195., 2010.7.17.

**A Törvényszék 2012. március 21-i végzése — Modelo
Continente Hipermercados kontra Bizottság**

(T-174/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

*(„Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások —
Külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén az üzleti
és cégértékre alkalmazott adózási amortizációt lehetővé tevő
támogatási program — A támogatási programot a közös
piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a támogatások
visszatéríttetését el nem rendelő határozat — A személyében
való érintettség hiánya — Elfogadhatatlanság”)*

(2012/C 133/51)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Modelo Continente Hipermercados, SA, sucursal en
España (Madrid, Spanyolország) (képviselők: J. Buendía Sierra,

E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan és R. Calvo Salinero
ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és C. Urraca Cavi-
edes meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A külföldi vállalkozásban való részesedésszerzés esetén Spanyol-
ország által az üzleti és cégértékre alkalmazott C 45/07 (korábbi
NN 51/07, korábbi CP 9/07) adózási amortizációról szóló,
2009. október 28-i 2011/5/EK bizottsági határozat (HL 2011.
L 7., 48. o.) 1. cikke (1) bekezdésének megsemmisítése iránti
kérelem.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
2. A Törvényszék a Modelo Continente Hipermercados, SA, sucursal
en España-t kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 139., 2011.5.7.

**A Törvényszék 2012. március 19-i végzése — Barthel és
társai kontra Bíróság**

(T-398/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

*(Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Díjazás — A
felperesek részére műszakpótlék fizetésének megtagadása —
Panasz benyújtására nyitva álló határidő — Késedelem —
Részben nyilvánvalóan megalapozatlan, részben nyilvánvalóan
elfogadhatatlan fellebbezés)*

(2012/C 133/52)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbezők: Yvette Barthel (Arlon, Belgium), Marianne Reiffers
(Olm, Luxemburg) és Lieven Masseur (Luxembourg, Luxembourg)
(képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, É. Marchal és D.
Abreu Caldas ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Unió Bírósága (képviselő: A.
Placco meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Közszolgálati Törvényszék F-59/10. sz., Barthel és társai
kontra Bíróság ügyben 2011. május 10-én hozott végzéssel
(az EBHT-ban még nem tették közzé) szemben benyújtott, és
e végzés hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

A végzés rendelkező része

1. A Törvényszék a fellebbezést elutasítja.
2. Y. Barthel, M. Reiffers és L. Masseur viselik saját költségeiket,
valamint kötelesek viselni az Európai Unió Bíróságánál a jelen
eljárás keretében felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 290., 2011.10.1.

2012. február 8-án benyújtott kereset — Chen kontra OHIM — AM Denmark (Tisztítóberendezések)

(T-55/12. sz. ügy)

(2012/C 133/53)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Su-Shan Chen (Sanchong, Tajvan) (képviselő: C. Onken ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: AM Denmark A/S (Kokkedal, Dánia)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) harmadik fellebbezési tanácsának 2011. október 26-i határozatát (R 2179/2010-3. sz. ügy), és

— kötelezze az OHIM-ot és a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik felet a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megsemmisítés iránti kérelemmel érintett közösségi formatervezési minta: a „tisztítóberendezések” árura vonatkozó formatervezési minta — 1027718-0001. számon lajstromozott közösségi formatervezési minta.

A közösségi formatervezési minta jogosultja: a felperes.

A közösségi formatervezési minta megsemmisítését kérelmező fél: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A megsemmisítés iránti kérelem indokolása: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél a 6/2002 tanácsi rendelet 4–9. cikke és 25. cikke (1) bekezdésének e) pontja alapján kérte a közösségi formatervezési minta megsemmisítését; a 3. és 21. osztályba tartozó áruk tekintetében 5185079. számon lajstromozott közösségi térbeli védjegy.

A megsemmisítési osztály határozata: a megsemmisítési osztály a vitatott formatervezésminta-oltalom megsemmisítéséről határozott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 6/2002 tanácsi rendelet 25. cikke (1) bekezdése e) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács tévesen jutott

arra a következtetésre, hogy a korábbi közösségi védjegyet használták a megtámadott közösségi formatervezésminta-oltalomban. Ezenfelül a fellebbezési tanácsnak nem kellett volna azt feltételeznie, hogy a korábbi védjegy legalább a lajstromozhatósághoz szükséges minimális megkülönböztető képességgel rendelkezik. A 207/2009 tanácsi rendelet 9. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel fellebbezési tanács helytelenül alkalmazta e cikket. Az OHIM álláspontjával ellentétben a közösségi védjegyről szóló rendelet 9. cikke (1) bekezdésének b) pontja nem biztosítja azt a jogot az OHIM előtti eljárásban részt vevő másik fél számára, hogy megtiltsa a megtámadott közösségi formatervezési minta használatát, mivel nem áll fenn az összetévesztés veszélye. Konkrétan a felperes formatervezési mintája és a másik fél védjegye nem hasonló olyan mértékben, hogy az indokolná az összetéveszthetőséget.

2012. március 2-án benyújtott kereset — Görög Köztársaság kontra Bizottság

(T-105/12. sz. ügy)

(2012/C 133/54)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Görög Köztársaság (képviselők: K. Samoni és N. Dafniou)

Alperes: Európai Bizottság

Kérelmek

— A Törvényszék a megsemmisítés iránti keresetet nyilvánítsa elfogadhatónak;

— semmisítse meg a vitatott bizottsági határozatot;

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetével a Görög Köztársaság a Bizottság 2012. január 3-án hozott 1472708. sz. azon határozatának az EUMSZ 263. cikk alapján történő megsemmisítését kéri, amely „az Európai Unió Bírósága C-65/05. sz. ügyben hozott ítéletének teljesítéséhez szükséges intézkedések végrehajtásában tanúsított minden nap késelem után 31 536 euró napi összegű kényszerítő bírság Görög Köztársaság általi folyamatos megfizetésére vonatkozik”, amennyiben a határozat a kényszerítő bírság megfizetését 2011. augusztus 22-étől kezdve követeli. A fent említett megtámadott határozat értelmében, mivel a Bizottság szerint a Görög Köztársaság láthatóan nem tette meg a Bíróság C-65/05. sz. ügyben hozott ítéletének, majd ezt követően a C-109/08. sz. ügyben hozott második ítéletének teljesítéséhez szükséges intézkedéseket, a Bizottság felszólítja a Görög Köztársaságot, hogy a 2011. július 1-jétől 2011. november 30-áig terjedő időszakra kényszerítő bírságként fizessen meg 4 825 008 eurót.

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes a következő megsemmisítési jogalapokra hivatkozik.

1. Első jogalap: a Bíróság ítéletének teljesítéséhez szükséges intézkedések Görög Köztársaság általi elfogadása kapcsán a Bizottság által elkövetett mérlegelési hiba

A Görög Köztársaság előadja, hogy az alperes tévesen mérlegelte és értelmezte a Bíróság ítéletében foglaltak teljesítése érdekében a Görög Köztársaság által elfogadott intézkedéseket. A Görög Köztársaság azt állítja, hogy a 4002/2011. sz. törvény elfogadásával a Bíróság ítéletében foglaltak teljesítéséhez szükséges valamennyi intézkedést megtette, amely törvény a Bíróság C-65/05. sz. ügyben hozott ítéletének megfelelően hatályon kívül helyezi a 3037/2002. sz. törvény vitatott cikkeit.

2. Második jogalap: a Bizottság túllépte a hatáskörét

A Bizottság túllépte a Szerződésék őre szerepének korlátait, mivel nem szorítkozott a megfelelőségi intézkedések nyilvánvaló vagy nem nyilvánvaló végrehajtására. Továbbá a Bizottság túlterjeszkedett a Bíróság ítéletein, amennyiben a Görög Köztársaság tökéletesen megfelelt ezen ítéleteknek.

3. Harmadik jogalap: a Bizottság részéről az indokolás hiánya

A Bizottság a Görög Köztársaság által a jelen ügyben megtámadott határozatában nem indokolta meg, továbbá kifejezetten nem is jelölte meg azokat az okokat, amelyek alapján azt követelte, hogy a Görög Köztársaság a 4002/2011. sz. törvény elfogadását követő, vagyis a 2011. augusztus 22-étől 2011. november 30-áig terjedő időszakban is tovább fizesse a kényszerítő bírságot.

A Görög Köztársaság vitatja e további összeget, mivel úgy véli, hogy az említett törvény kihirdetésétől kezdve tökéletesen megfelelt a Bíróság ítéleteiben foglaltaknak.

4. Negyedik jogalap: téves jogi alapra hivatkozás

A Görög Köztársaság álláspontja szerint, ha a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a Görög Köztársaság helytelenül alkalmazta a 4002/2011. sz. törvényt, akkor az EUMSZ 258. cikket kellett volna alkalmaznia azáltal, hogy újabb kötelezettség-szegési eljárást indít, ahelyett, hogy a kényszerítő bírság további fizetését követeli.

A Törvényszék 2012. március 19-i végzése — Lengyelország kontra Bizottság

(T-101/10. sz. ügy) ⁽¹⁾

(2012/C 133/55)

Az eljárás nyelve: lengyel

A hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

⁽¹⁾ HL C 113., 2010.5.1.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

2011. december 13-án benyújtott kereset — ZZ kontra Bizottság

(F-133/11. sz. ügy)

(2012/C 133/56)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: P. Georgen Rechtsanwalt)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

Az EPSO/A/17/04. sz. versenyvizsgának az új személyzeti szabályzat hatályba lépése előtt közzétett tartaléklistáján szereplő felperest a kevésbé kedvező rendelkezések alapján az AD6 besorolási fokozat 2. fizetési fokozatába besoroló bizottsági határozat megsemmisítése

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesnek az AD6 besorolási fokozat 2. fizetési fokozatába történő besorolását, amelyre a felperes 2011. április 1-jétől próbaidőre történő kinevezése alkalmával került sor;
- állapítsa meg, hogy a felperes szakmai tapasztalatának objektív figyelembevétele alapján, valamint az egyéb álláshirdetések alapjául szolgáló elveknek megfelelően, továbbá tekintettel a teljesítményarányos díjazásra, a felperes az AD11 besorolási fokozat 2. fizetési fokozatába történő besorolásra, mindenesetre pedig más megfelelő besorolásra jogosult;
- a felperesnek okozott vagyoni kár tekintetében addig az időpontig, amíg a felperes szakmai tapasztalatának és szolgálati idejének megfelelő besorolásáról szóló alakszerű határozat születik, ítéljen meg a felperesnek olyan összeget, amely megfelel a felperesnek a felvételéről szóló határozat szerinti besorolásával járó összeg és azon összeg közötti teljes különbözethez (havonta 3 051,43 euró, vagy szakértők által meghatározott összeg), amelyre a felperes jogosult lett volna, továbbá a felperes helyes besorolási fokozatba történő besorolásáról szóló határozat meghozatalának időpontjáig járó, az Európai Központi Bank által meghatározott mértékű késedelmi kamatokat;
- hozza a felperest olyan helyzetbe, amelyben a felperesnek az alperessel fennálló munkajogviszonyából eredő nyugdíj- és egyéb jogosultságokat ugyanúgy számítják, illetve újraszámítják, mint ahogy azt akkor tették volna, ha a felperest — a jelen keresetben előadottaknak megfelelően — helyesen sorolták volna be, továbbá nem vagyoni kárként ítéljen meg a felperesnek 10 000 eurót, az Európai Központi Bank által meghatározott mértékű késedelmi kamatokkal együtt attól az időponttól kezdve, amikor az alperes a felperest felvette, vagy pedig a jelen kereset benyújtásának időpontjától kezdve, a teljes kifizetésig;

— az Európai Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

2012. január 2-án benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Számvevőszék

(F-1/12. sz. ügy)

(2012/C 133/57)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: S. Rodrigues, A. Blot és A. Tymen ügyvédek)

Alperes: Európai Számvevőszék

A jogvita tárgya és leírása

A Számvevőszék azon határozatának megsemmisítése, amelyben elutasította a felperest ért kár megtérítése iránti kérelmet.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesnek a rokkantsági nyugdíjba helyezésével okozott károk megtérítése iránti kérelmét elutasító 2011. január 21-i határozatot;
- amennyiben szükséges, semmisítse meg a felperes 2011. március 1-jei panaszát elutasító 2011. szeptember 22-i határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Számvevőszéket a felperest ért kár megtérítésére;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Számvevőszéket kötelezze a költségek viselésére.

2012. január 10-én benyújtott kereset — ZZ kontra Frontex

(F-5/12. sz. ügy)

(2012/C 133/58)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselő: S. Pappas ügyvéd)

Alperes: Frontex

A jogvita tárgya és leírása

A Frontex által hozott, a felperessel szemben szankció kiszabásáról szóló határozat, illetve a felperes elbocsátásáról szóló határozat megsemmisítése iránti kérelem.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes elbocsátásáról szóló 2011. május 24-i határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperessel szemben szankció kiszabásáról szóló 2011. április 16-i határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze a Frontextet a költségek viselésére.

2012. január 16-án benyújtott kereset — ZZ kontra ENISA

(F-7/12. sz. ügy)

(2012/C 133/59)

*Az eljárás nyelve: angol***Felek***Felperes:* ZZ (képviselők: L. Levi és A. Tymen ügyvédek)*Alperes:* Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)**A jogvita tárgya és leírása**

A 2009. évi előmeneteli jelentésnek, a 2010-ben újrabesorolt tisztviselők listájának és szükség esetén a felperes kérelmét elutasító 2011. október 17-i határozatnak a megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes 2009. évi előmeneteli jelentését;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a 2010. évi újrabesorolási időszakban újrabesorolt tisztviselők listáját megállapító 2010. november 16-i határozatot;
- amennyiben ez szükséges, a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperes 2011. június 16-i kérelmét elutasító október 17-i határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék az ENISÁ-t kötelezze a költségek viselésére.

2012. január 20-án benyújtott kereset — ZZ kontra Parlament

(F-9/12. sz. ügy)

(2012/C 133/60)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* ZZ (képviselők: L. Lévi és M. Vandenbussche ügyvédek)*Alperes:* Európai Parlament**A jogvita tárgya és leírása**

Az Európai Parlament arra kötelezése iránti kérelem, hogy térítse meg az általa a tartaléklístája kezelésében elkövetett hibák miatt a felperest állítólag ért vagyoni és nem vagyoni kárt.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék állapítsa meg a Parlament szerződésen kívüli felelősségét a tartaléklístája kezelésében elkövetett hibák miatt;
- a Közzolgálati Törvényszék ítéljen meg a felperesnek 749 449,3 euróra becsült vagyoni kártérítést a 2003 decemberétől 2011 decemberéig terjedő időszakra, a nyugdíjpénztári befizetésekkel együtt, továbbá az ez utóbbi időponttól a jogszabály szerinti nyugdíjkorhatár eléréséig terjedő időszakra az AD csoportba tartozó tisztviselőkre az AD 9 besorolási fokozat második fizetési fokozatának második évétől kezdődően megállapított díjazásnak megfelelő havi nettó összeget, az e fokozatba tartozó tisztviselők rendes előmenetelével számolva, az egészségbiztosításba fizetendő megfelelő járulékokkal együtt, valamint ezen összegek után az Európai Központi Bank kamatlábánál két százalékponttal magasabb mértékű késedelmi kamatot;
- a Közzolgálati Törvényszék ítéljen meg a felperesnek 70 000 euró nem vagyoni kártérítést;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Parlamentet a költségek viselésére.

2012. február 15-én benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Gazdasági és Szociális Bizottság

(F-21/12. sz. ügy)

(2012/C 133/61)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* ZZ (képviselő: N. Lhoest ügyvéd)*Alperes:* Európai Gazdasági és Szociális Bizottság (EGSZB)**A jogvita tárgya és leírása**

A felperesnek folyósított külföldi munkavégzési támogatást megszüntető és a kifizetett támogatások visszamenőleges visszatérítését elrendelő határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az EGSZB kinevezésre jogosult hatósága által 2011. június 9-én hozott, a felperesnek folyósított külföldi munkavégzési támogatást 2010. július 1-jei hatállyal megszüntető és az ezen időponttól kifizetett külföldi munkavégzési támogatások visszamenőleges visszatérítését elrendelő határozatot;

- amennyiben szükséges, a Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg az EGSZB kinevezésre jogosult hatósága hallgatólagos határozatát, amelyben elutasította a felperes által a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján 2011. szeptember 9-én előterjesztett panaszt;
- a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze az EGSZB-t arra, hogy fizesse vissza a felperesnek a 2010. július 1-jei hatállyal vele visszatérített külföldi munkavégzési támogatást, valamint fizesse meg a 2011. június 9-i hatállyal már nem folyósított külföldi munkavégzési támogatást, mindezt az Európai Központi Bank által alkalmazott kamatlábnál két százalékponttal magasabb mértékű késedelmi kamattal együtt;
- a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze az EGSZB-t a költségek viselésére.

2012. március 5-én benyújtott kereset — ZZ és társai kontra Bizottság

(F-29/12. sz. ügy)

(2012/C 133/62)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperesek: ZZ és társai (képviselők: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A Bizottságnál történő szolgálatba lépést megelőzően szerzett nyugdíjjogosultságoknak a PMO újraszámolt javaslata alapján való átviteléről szóló határozatok megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzszolgálati Törvényszék nyilvánítsa jogellenesnek a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó általános végrehajtási rendelkezések 9. cikkét;

- a Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesek nyugdíjjogosultságainak jóváírására vonatkozó ajánlatokat visszavonó és azok helyett új ajánlatokat tevő határozatokat;
- a Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesek nyugdíjjogosultságainak átvitele iránti kérelmekre a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdésére vonatkozó általános végrehajtási rendelkezések szerinti paraméterek alkalmazásáról szóló határozatokat;
- a Közzszolgálati Törvényszék kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

2012. március 6-án benyújtott kereset — ZZ kontra Európai Bizottság

(F-31/12. sz. ügy)

(2012/C 133/63)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: ZZ (képviselők: D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A PMO újraszámított javaslata alapján hozott, a Bizottságnál történő szolgálatba lépést megelőzően szerzett nyugdíjjogosultságok átvitelére vonatkozó határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

- A Közzszolgálati Törvényszék semmisítse meg azt a határozatot, amely megsemmisítette és felváltotta a felperes nyugdíjjogosultságának átvitelére vonatkozó, a felperesnek a személyzeti szabályzat VIII. melléklete 11. cikkének (2) bekezdése szerinti kérelme alapján készített javaslatot, és a 2011. március 3-án elfogadott általános végrehajtási rendelkezések alapján kiszámított új javaslatot tartalmaz;
- a Közzszolgálati Törvényszék az Európai Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

HELYESBÍTÉSEK**A C-528/11. sz. ügyre vonatkozóan a Hivatalos Lapban megjelent közlemény helyesbítése**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 370., 2011. december 17.)

(2012/C 133/64)

The text of the notice in Case C-528/11 *Halaf* is to be replaced by the following text:

Az Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgária) által 2011. október 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Zuheyr Freyeh Halaf kontra Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerskia savet

(C-528/11 sz. ügy)

(2011/C 370/30)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgária)

Az alapeljárás felei

Felperes: Zuheyr Freyeh Halaf

Alperes: Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerskia savet

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell értelmezni az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. cikkének (2) bekezdését, hogy az lehetővé teszi valamely tagállamnak, hogy átvállalja a menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért való felelősséget, amennyiben a menedékkérő esetében nem állnak fenn olyan személyi körülmények, amelyek indokolják az említett rendelet 15. cikke szerinti humanitárius záradék alkalmazását, és amennyiben a rendelet 3. cikkének (1) bekezdése szerint felelős tagállam nem válaszolt a 343/2003/EK rendelet 20. cikkének (1) bekezdése szerinti visszavételre irányuló megkeresésre, tudva, hogy e rendelet nem tartalmaz az EUMSZ 80. cikk szerinti szolidaritás elvének betartására irányuló rendelkezéseket?
- 2) Az Európai Unió Alapjogi Chartájának 18. cikke szerinti menedékjog milyen tartalommal rendelkezik a Charta 53. cikkével összhangban, valamint a 343/2003/EK rendelet 2. cikkének c) pontja szerinti meghatározással és a (12) preambulumbekezdéssel összhangban?
- 3) Úgy kell értelmezni a harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 343/2003/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdését, a menekültügy területén az EUMSZ 78. cikk (1) bekezdése szerinti nemzetközi jogi okmányokból eredő kötelezettségek betartásának kötelezettségével összhangban, hogy a tagállamoknak a rendelet értelmében felelős tagállam meghatározására irányuló eljárás során véleménykérés céljából meg kell keresniük az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosságát, ha e szervezet iratai olyan tényeket és következtetéseket tartalmaznak, amelyek értelmében az említett rendelet 3. cikkének (1) bekezdése értelmében felelős tagállam megsértette az uniós menekültügyi jogszabályokat?

Az előző kérdésre adandó igenlő válasz esetén meg kell válaszolni a következő kérdést is:

Amennyiben nem kéri az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztosságának ilyen véleményét, lényegesen megsértik-e ezzel az említett rendelet 3. cikke értelmében felelős tagállam meghatározására irányuló eljárást és ezáltal sérül-e az Európai Unió Alapjogi Chartájának 41. és 47. cikke szerinti megfelelő ügyintézéshez és a hatékony jogorvoslatához való jog, különösen a menekültstátusz megadására és visszavonására vonatkozó tagállami eljárások minimumszabályairól szóló, 2005. december 1-jei 2005/85/EK tanácsi irányelv⁽²⁾ 21. cikkére is tekintettel, amely biztosítja e szervezet számára azt a jogot, hogy a menedékjog iránti egyedi kérelmek vizsgálata során hangot adjon a véleményének?

⁽¹⁾ HL L 50., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 109. o.

⁽²⁾ HL L 326., 13. o.; helyesbítés: HL L 236., 2006.8.31., 35. o.

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

